



**MOBILE AUTOSTARTHILFE MIT POWERBANK UMAP 12000 A1**  
**PORTABLE JUMP STARTER WITH POWER BANK UMAP 12000 A1**  
**AIDE AU DÉMARRAGE MOBILE POUR VOITURES AVEC BATTERIE EXTERNE POWERBANK UMAP 12000 A1**

(DE) (AT) (CH)

**MOBILE AUTOSTARTHILFE  
MIT POWERBANK**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise  
Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

**AIDE AU DÉMARRAGE MOBILE  
POUR VOITURES AVEC BATTERIE  
EXTERNE POWERBANK**

Consignes d'utilisation et de sécurité  
Traduction du mode d'emploi d'origine

(PL)

**MOBILNE URZĄDZENIE DO  
ROZRUCHU SAMOCHODU  
Z POWERBANK**

Wskazówki dotyczące montażu, obsługi  
i bezpieczeństwa / Tłumaczenie oryginalnej  
instrukcji eksploatacji

(GB) (IE)

**PORTABLE JUMP STARTER  
WITH POWER BANK**

Operation and Safety Notes  
Translation of the original instructions

(NL) (BE)

**MOBIELE AUTOSTARTHULP  
MET POWERBANK**

Bedienings- en veiligheidsinstructies  
Vertaling van de originele bedieningshandleiding

(CZ)

**MOBILNÍ STARTOVACÍ ZDROJ  
S POWERBANKOU**

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny  
Originální návod k obsluze

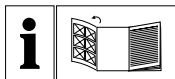
(SK)

**MOBILNÝ ŠTARTOVACÍ ZDROJ  
S POWERBANKOU**

Návod na obsluhu a bezpečnostné upozomenia  
Originálny návod na obsluhu

**IAN 322269\_1901**

(OS)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

FR BE

Avant de lire le document, allez à la page avec les illustrations et étudiez toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

Klap, voordat u begint te lezen, de pagina met afbeeldingen uit en maak u aansluitend vertrouwd met alle functies van dit apparaat.

---

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

CZ

Než začnete číst tento návod k obsluze, rozložte stránku s obrázky a seznamte se se všemi funkcemi zařízení.

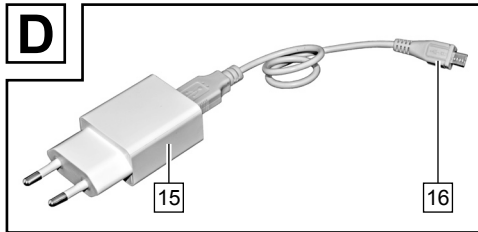
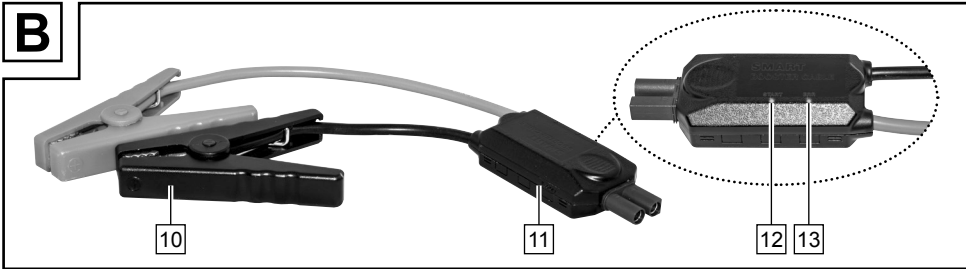
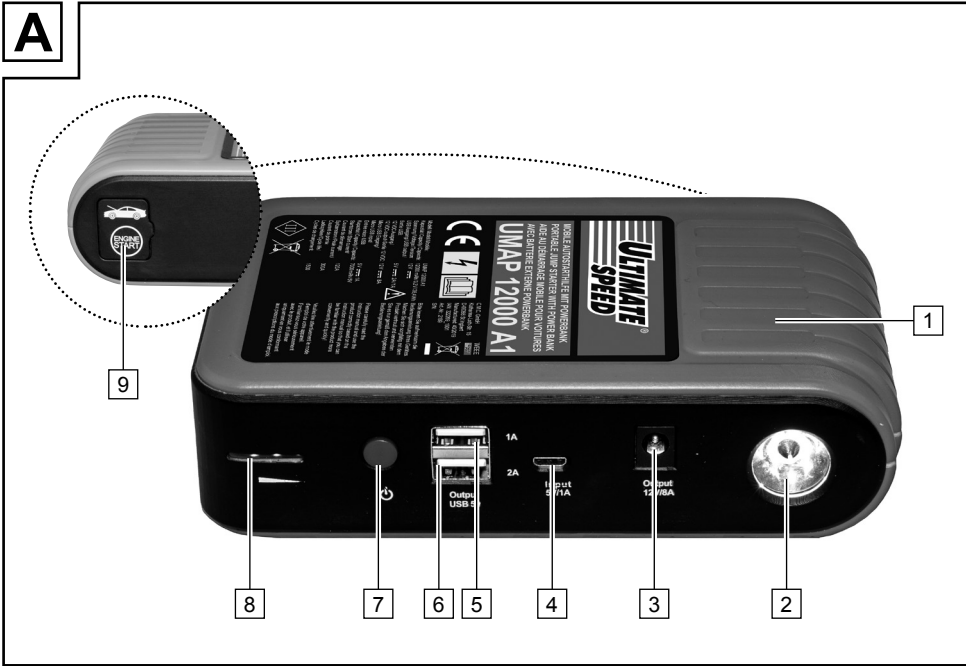
---

SK

Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami zariadenia.

---

DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and Safety Notes	Page	19
FR/BE	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	33
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	49
PL	Wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	63
CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	79
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia	Strana	93





<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	7
Ausstattung .....	Seite	7
Technische Daten .....	Seite	8
Lieferumfang .....	Seite	8
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	8
<b>Spezifische Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	10
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite	11
Kapazität der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank kontrollieren .....	Seite	11
Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen .....	Seite	12
Verwenden der Starthilfefunktion .....	Seite	12
Handys und Tablets aufladen .....	Seite	13
12VDC-Ausgang 8 A mit Zigarettenanzünder-Adapter benutzen .....	Seite	13
Beleuchtung einschalten .....	Seite	13
<b>FAQs</b> .....	Seite	14
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	14
<b>Reinigung</b> .....	Seite	14
<b>Aufbewahrung</b> .....	Seite	15
<b>Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung</b> .....	Seite	15
Garantiebedingungen .....	Seite	15
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche .....	Seite	15
Garantieumfang .....	Seite	15
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	16
<b>Umwelthinweise und Entsorgungsangaben</b> .....	Seite	17
<b>EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite	17

# Legende der verwendeten Piktogramme

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Bedienungsanleitung lesen!	 <b>WARNING!</b>	Schwere bis tödliche Verletzungen möglich!
	Hinweis		Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Vorsicht! Explosionsgefahr!
	Die LED-Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.		Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung!
	Die LED-Lampe ist geeignet für extreme Temperaturen bis -21°C.		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Schutzklasse 3	IP20	Schutzart
	Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.		Schutzklasse 2
	USB-Buchse		Schaltnetzteil
	Trenntransformator		Entsorgen Sie Batterien umweltgerecht!
V~	Wechselspannung in Volt		Gleichstrom
	Hergestellt aus Recyclingmaterial	50/60 Hz	Frequenz von 50/60 Hertz
	Verpackungsmaterial - Wellpappe	T <sub>a</sub> = 40 °C	Nenn-Umgebungstemperatur des Ladegeräts 40 °C.

# Mobile Autostarhilfe mit Powerbank UMAP 12000 A1

## ● Einleitung



Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt aus unserem Haus entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Die Inbetriebnahme dieses Produktes darf nur durch unterwiesene Personen erfolgen.

### **NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!**



**Nur für Benzinmotoren bis max. 3 Liter Hubraum und bei Dieselmotoren bis max. 2 Liter Hubraum geeignet.**

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese mobile Autostarhilfe mit Powerbank dient der zusätzlichen Unterstützung von 12 V-Fahrzeugbatterie-Systemen bei Startproblemen an Diesel- und Benzin-Fahrzeugmotoren, welche durch schwache oder leere Starterbatterien verursacht werden. Die Mobile Autostarhilfe mit Powerbank kann die Fahrzeugbatterie allerdings nicht ersetzen. Sie ermöglicht dem Anwender im Bedarfsfall lediglich das Fahrzeug ohne weitere Hilfe von dritter Seite zu starten, wenn nicht mehr als 300 A zum Startvorgang notwendig sind (max. Spitzenstrom).

Diese mobile Autostarhilfe mit Powerbank dient nicht der zusätzlichen Unterstützung von 6 V-Batterien. Zusätzlich verfügt die mobile Autostarhilfe mit Powerbank über 2 USB-Ausgänge. Damit können im Bedarfsfall Mobiltelefon, Naviga-

tionsgerät oder andere USB-Anschlussgeräte geladen werden.

Jede andere Verwendung kann zu Schäden an der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Diese mobile Autostarhilfe mit Powerbank ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.



Die LED-Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.






Die LED-Lampe ist geeignet für extreme Temperaturen bis -21 °C.

## ● Ausstattung



Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Gerätes. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses defekt ist.

- 1 Mobile Autostarhilfe mit Powerbank
- 2 LED-Leuchte
- 3 12 VDC-Ausgang 8 A
- 4 Ladeanschluss 5 V  / 1 A
- 5 Ausgang USB 5 V  / 1 A
- 6 Ausgang USB 5 V  / 2 A
- 7 Einschalttaste
- 8 Kontrollleuchten Ladezustand
- 9 Auto-Starthilfe-Ausgang
- 10 Starthilfekabel
- 11 Taste LED-Box
- 12 Start-LED
- 13 Error-LED
- 14 12 V-/8 A-Zigarettenanzünder-Adapter
- 15 Netzanschlussadapter

- 16 USB-Stromkabel
- 17 Aufbewahrungstasche

**Hinweis:** Der im folgenden Text verwendete Begriff "Produkt" oder "Gerät" bezieht sich auf die in dieser Bedienungsanleitung genannte mobile Autostarhilfe mit Powerbank.

## ● Technische Daten

Durch die Reihenschaltung der vier Einzelzellen, aus denen der Akku aufgebaut ist, ergibt sich bei einer Gesamtspannung von  $4 \times 3,2\text{V} \approx 12\text{V}$  eine Kapazität von 3000 mAh. Die daraus resultierende Leistung entspricht der gleichen Leistung, wie bei einem Akku mit einer Gesamtkapazität von 12000 mAh bei 3,2V.

Modell:	UMAP 12000 A1
Batterie, Typ:	LiFePO4
Batterie, Kapazität:	12000 mAh/ 3,2 V $\approx$ / 38,4 Wh
Ladezyklen:	1500
Ladezeit:	max. 13,5 Stunden
Spitzenstrom:	300 A
Startstrom:	120 A
Einsatztemperatur:	0–60°C
Spannung:	12 V $\approx$
Eingangsspannung (Ladeanschluss):	5 V $\approx$ / 1 A
Kapazität:	7000 mAh / 5V
Ausgangsspannung (Ausgang USB):	5 V $\approx$ / 1 A / 2 A

 **Nur für Benzinmotoren bis max. 3 Liter Hubraum und bei Dieselmotoren bis max. 2 Liter Hubraum geeignet.**

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Bedienungsanleitung sind deshalb ohne Gewähr.

Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

## ● Lieferumfang

- 1 Mobile Autostarhilfe mit Powerbank
- 1 USB-Stromkabel
- 1 Starthilfekabel
- 1 Netzanschlussadapter
- 1 12V-Zigarettenanzünder-Adapter
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Aufbewahrungstasche

## Allgemeine Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

### **Sicherheit von Personen:**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von



Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät von Menschen – vor allem Kindern – und Haustieren fern.
- Im Arbeitsbereich ist der Benutzer Dritten gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht wurden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.


### **VORSICHT: So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:**

#### **Arbeiten mit dem Gerät:**

- Benutzen Sie das Gerät nicht während der Fahrt.
- Lassen Sie das Gerät nicht bei hohen Außentemperaturen im Auto. Das Gerät könnte irreparabel beschädigt werden. Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen und benutzen Sie es nur in einwandfreiem Zustand.
- Setzen Sie das Gerät weder

Regen noch feuchter Witterung aus und lassen Sie es nicht mit Wasser in Berührung kommen oder tauchen es unter Wasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

- Halten Sie sämtliche Öffnungen des Gerätes während des Betriebs frei. Verschließen Sie die Öffnungen nicht mit Händen oder Fingern und decken Sie das Gerät nicht ab. Es besteht Überhitzungsgefahr!
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:
  - wenn Sie das Gerät nicht benutzen;
  - wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
  - wenn Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vornehmen;
  - wenn das Anschlusskabel beschädigt ist;
  - nach dem Eindringen von Fremdkörpern oder bei abnormalen Geräuschen.
- Benutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller geliefert und empfohlen wird.
- Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank nicht demontieren oder verändern. Dieses Gerät darf nur von einem Wartungstechniker repariert werden.

- Das Gerät nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr verwenden, z. B. in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Das Gerät keiner Wärme aussetzen.
- Nicht an Orten lagern, an welchen die Temperatur 70°C übersteigen kann.
- Nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0°C - 40°C aufladen.
- Nur den mit dem Gerät gelieferten Netzanschlussadapter  verwenden.



**VORSICHT: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag: Elektrische Sicherheit:**

- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Die zwei Klemmen nicht kurzschließen. Dies kann zu gefährlichen Situationen führen!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Las-

- sen Sie beschädigte Schalter ersetzen.
- Ziehen Sie bei Beschädigung des Kabels sofort den Stecker aus der Steckdose.

**Akkus:**



**VORSICHT!  
EXPLOSIONSGEFAHR!**

- Schließen Sie den Akku nicht kurz und / oder öffnen Sie ihn nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
  - Setzen Sie den Akku keiner großen Hitze aus. Er kann explodieren.
  - Prüfen Sie den Akku regelmäßig auf Undichtigkeit. Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen; tragen Sie deshalb in diesem Fall unbedingt geeignete Schutzhandschuhe! Die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Tuch aufwischen und Haut- und Augenkontakt vermeiden. Bei Haut- oder Augenkontakt sofort mit sauberem Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.
- **Spezifische Sicherheitshinweise**
    - Es wird empfohlen, die mobile

- Autostarhilfe mit Powerbank **1** monatlich aufzuladen.
- Eine leicht erhöhte Temperatur beim Laden ist keine Fehlfunktion, sondern völlig normal. Es wird jedoch empfohlen, die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** vor weiterer Benutzung 15 Minuten ruhen zu lassen.
  - Halten Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen sowie Feuer fern.
  - Bewahren Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** an einem trockenen Ort auf und schützen Sie diese vor Feuchtigkeit und Korrosion.
  - Wenn Sie ein Auslaufen oder einen eigenartigen Geruch der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **1** feststellen oder diese sich verformt, stoppen Sie unverzüglich die Verwendung und kontaktieren Sie den Hersteller.
  - Lassen Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** während der Benutzung nicht fallen.
  - Achten Sie beim Verwenden des Starthilfekabels **10** darauf, dass der blaue Stecker fest im Auto-Starthilfe-Ausgang **9** steckt.
  - Achten Sie beim Verwenden der Starthilfe darauf, dass 3 Kontrollleuchten **8** leuchten.
  - Wenn die Kontrollleuchten für den Ladezustand **8** während des Startvorgangs aus sind, laden Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** auf.
  - Wenn sich das Fahrzeug nach dem 3.–5. Startversuch nicht starten lässt, stoppen Sie den Startvorgang und überprüfen Sie andere Ursachen, welche das Starten des Fahrzeugs verhindern.

## ● Inbetriebnahme

### ● Kapazität der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank kontrollieren

**Hinweis:** Nach dem Einschalten der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **1** an der Einschalttaste **7** schaltet das Gerät nach circa 20 Sekunden automatisch wieder ab, wenn kein Verbraucher angeschlossen wurde.

- Drücken Sie zum Kontrollieren der Kapazität der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **1** die Einschalttaste **7**.
- Beim Aufladen blinken die Kontrollleuchten **8**.
- Die Anzahl der permanent leuchtenden Kontrollleuchten **8** zeigt die Akkuleistung der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **1** an.
- Wenn die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** vollständig aufgeladen ist, leuchten alle Kontrollleuchten **8** permanent.

Kontrollleuchten	Akkuleistung
keine permanent	0 %
1 permanent	25 %
2 permanent	50 %
3 permanent	75 %
4 permanent	100 %

## ● Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen

- Schließen Sie das USB-Stromkabel **16** des Netzanschlussadapters **15** an den Ladeanschluss (5 V === / 1 A) **4** der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **1** an.
- Stecken Sie den Netzanschlussadapter **15** in eine Netzsteckdose.

**Hinweis:** Zum Schutz des Geräts vor Schäden ist eine Unterspannungsschutz-

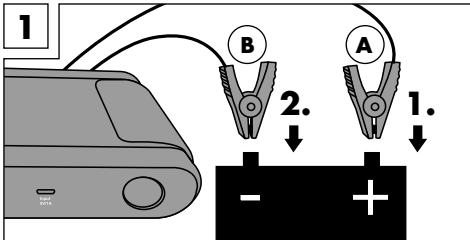
schaltung in die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** eingebaut. Diese verhindert eine Tiefentladung der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **1** und schaltet das Gerät bei vollständig entladendem Akku automatisch ab. Kurz bevor die Unterspannungsschutzschaltung aktiv wird, beginnt die letzte blaue Kontrollleuchte **8** zu blinken. Sobald die Unterspannungsschutzschaltung aktiv ist, blinkt die letzte blaue Kontrollleuchte **8** und es lässt sich keine Energie mehr entnehmen. Bitte laden Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** wieder auf.

## ● Verwenden der Starhilfefunktion

- Achten Sie beim Verwenden der Starhilfe darauf, dass mindestens 3 Kontrollleuchten **8** permanent leuchten.

Aktion	LEDs	Bedeutung / Fehler	Lösung
1. Das Starhilfekabel <b>10</b> der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank an den Auto- Starhilfe-Ausgang <b>9</b> der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank <b>1</b> anschließen.	Rote Error-LED <b>13</b> am Starhilfekabel <b>10</b> leuchtet kontinuierlich.	Die in der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank festgestellte Spannung reicht nicht zum Starten des Autos aus.	Laden Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank auf.
	Grüne Start-LED <b>12</b> und die rote Error-LED <b>13</b> blinken abwechselnd.	Mobile Autostarhilfe mit Powerbank bereit.	Weiter mit Aktion 2.
2. Zuerst die rote Batterieklammer (A) an den Pluspol der Fahrzeugbatterie anschließen und dann die schwarze Batterieklammer (B) an den Minuspol anschließen (siehe Bild 1).	Die rote Error-LED <b>13</b> blinkt, ein kurzes Alarmsignal ertönt.	Die Temperatur ist zu hoch, möglicherweise nach mehrfachen Startversuchen.	Klemmen Sie zuerst die schwarze (B) und dann die rote Batterieklammer (A) von den Batteriepolen ab. Beginnen Sie erneut mit Aktion 1.
	Die rote Error-LED <b>13</b> blinkt, ein kontinuierliches Alarmsignal ertönt.	Batterieklammer (A) und (B) vertauscht. Es ist ein Kurzschluss entstanden oder die Batterie läuft aus.	
	Die rote Error-LED <b>13</b> blinkt einmal auf, ein kontinuierliches Alarmsignal ertönt, gefolgt von zwei kurzen Alarmtönen.		

	Grüne Start-LED <b>12</b> und die rote Error-LED <b>13</b> blinken abwechselnd. Nach 1–2 Sekunden leuchtet nur noch die grüne Start-LED <b>12</b> .	Der Anschluss ist korrekt.	Weiter mit Aktion 3.
3. Das Fahrzeug anlassen.			



### ● 12VDC-Ausgang 8 A mit Zigarettenanzünder-Adapter benutzen

- Einschalttaste **7** drücken.
- Den 12V-/8 A-Zigarettenanzünder-Adapter **14** an den 12 VDC-Ausgang 8 A **3** an Ihrer mobilen Autostarhilfe mit Powerbank anschließen und dann mit Ihrem Endgerät verbinden.

**⚠️ WARNUNG!** Sobald das Fahrzeug gestartet ist, innerhalb von 30 Sekunden das Starthilfekabel **10** von der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank entfernen und zuerst die schwarze und dann die rote Batterieklemme von den Batteriepolen abklemmen. Ansonsten kann es zu gefährlichen Situationen kommen!

- Den Motor des Fahrzeugs laufen lassen.

**Hinweis:** Die Taste auf der LED-Box **11** des Starthilfekabels hat keine Bewandnis und darf nicht verwendet werden. Sie dient lediglich zur Fehlersuche während der Fertigung des Geräts.

### ● Handys und Tablets aufladen

- Einschalttaste **7** drücken.
- Das USB-Stromkabel Ihres Handys oder Tablets an den USB-Ausgang (5 V / 1 A **5** / 2 A **6**) anschließen und dann mit Ihrem Handy oder Tablet verbinden.

**Hinweis:** Das Laden ist nicht möglich, wenn die mobile Autostarhilfe mit Powerbank selbst geladen wird.

**Hinweis:** Die Verwendung ist nicht möglich, wenn die mobile Autostarhilfe mit Powerbank geladen wird.

**⚠️ Achtung:** Verwenden Sie nur den mitgelieferten 12V-/8 A-Zigarettenanzünder-Adapter. Bei Verwendung von Fremdadaptern besteht Kurzschlussgefahr.

### ● Beleuchtung einschalten

#### Leuchtmodus

- Zum Einschalten der LED-Leuchte **2** die Einschalttaste **7** 3 Sekunden gedrückt halten.
- Betätigen Sie die Einschalttaste **7** erneut für 3 Sekunden, um die LED-Leuchte **2** wieder auszuschalten.

#### Blinkmodus

- Zum Einschalten der LED-Leuchte **2** im Blink- oder SOS-Modus die Einschalttaste **7** zunächst 3 Sekunden gedrückt halten. Die LED-Leuchte **2** leuchtet zunächst dauerhaft.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die

Einschalttaste **7** wechselt die LED-Leuchte in den Blink-Modus.

- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste **7** wechselt die LED-Leuchte **2** in den SOS-Modus. Sie blinkt dann 3 mal kurz, 3 mal lang, 3 mal kurz.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste **7** schalten Sie die LED-Leuchte **2** aus.

**⚠ VORSICHT!** Nicht direkt in die LED-Leuchte **2** schauen, da dies den Augen schadet.

**Hinweis:** Es ist nicht möglich, die Beleuchtung einzuschalten, während die mobile Autostarhilfe mit Powerbank geladen wird.

## ● FAQs

### F: Wie schaltet man das Gerät aus?

A: Das Gerät schaltet sich automatisch nach 20 Sek. ohne Aktivität aus. Ein manuelles Ausschalten ist nicht vorgesehen.

### F: Wie lange dauert es, ein Handy mit dem Gerät voll aufzuladen?

A: Bei einer Akkuleistung von 2500 mAh: Ca. 2–3 Stunden bei Anschluss an den USB Ausgang 5V  $\text{---}$  / 1 A **5**. Ca. 1–2 Stunden bei Anschluss an den USB Ausgang 5V  $\text{---}$  / 2 A **6**. Beachten Sie, dass ein eingeschaltetes Gerät jedoch gleichzeitig Akkuladung verbraucht, während es auflädt und sich somit die Ladezeit verlängern kann.

### F: Wie lang bleibt die Akkuladung des Gerätes erhalten?

A: 3–6 Monate. Wir empfehlen jedoch, den Akku alle 1–2 Monate aufzuladen.

## ● Fehlerbehebung

- = Problem
- ⊙ = Ursache
- = Behebung

### ● Mobile Autostarhilfe mit Powerbank ist nicht vollständig aufgeladen, obwohl alle 4 Kontrollleuchten **8** permanent leuchten.

- ⊙ Ladung liegt nach längerem Nichtgebrauch oder Lagerung bei 60 %.
- Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** wie im Abschnitt „Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen“ beschrieben erneut aufladen.

### ● Keine Reaktion bei Betätigung der Einschalttaste **7**.

- ⊙ Unterspannungsschutz der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank ist aktiviert.
- Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** wie im Abschnitt „Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen“ beschrieben erneut aufladen.

### ● Es blinkt eine Kontrollleuchte **8**, die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** lässt sich jedoch nicht verwenden.


- ⊙ Unterspannungsschutz der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **1** ist aktiviert.
- Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** wie im Abschnitt „Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen“ beschrieben erneut aufladen.

## ● Reinigung

**⚠ WARNUNG!** Das Gerät darf weder mit Wasser in Kontakt kommen noch direkt in Wasser eingelegt werden. Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag, wenn Feuchtigkeit in das Innere des Gerätes gelangt.

- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Halten Sie das Gehäuse und das Zubehör des Gerätes sauber.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts und des Zubehörs ein feuchtes Tuch oder eine weiche Bürste.

## ● Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verstauen Sie das Gerät inklusive Zubehör in der beiliegenden Aufbewahrungstasche .

## ● Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

### Garantie der Creative Marketing & Consulting GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

## ● Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos

repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## ● Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## ● Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder solchen, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedie-

nungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.



### ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



#### Hinweis:

Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 322269\_1901 ihre Bedienungsanleitung öffnen.

### So erreichen Sie uns:

#### DE, AT, CH

Name: C. M. C. GmbH  
Internetadresse: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-Mail: [service.de@cmc-creative.de](mailto:service.de@cmc-creative.de)  
[service.at@cmc-creative.de](mailto:service.at@cmc-creative.de)  
[service.ch@cmc-creative.de](mailto:service.ch@cmc-creative.de)  
Telefon: +49 (0) 6894/ 9989751  
(Normal-Tarif dt. Festnetz)  
Fax: +49 (0) 6894/ 9989749  
Sitz: Deutschland

**IAN 322269\_1901**

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

#### Adresse:

**C. M. C. GmbH**  
Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
DEUTSCHLAND

#### Bestellung von Ersatzteilen:

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)



## ● Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



### **Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung!**



Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie das Produkt nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Wenn möglich, sollten nicht mehr funktionstüchtige Geräte recycelt werden.

Fragen Sie Ihren lokalen Händler um Hilfe.



Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten

Batterien verpflichtet. Schadstoffhaltige Batterien sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Befördern Sie verbrauchte Batterien zu einer Entsorgungseinrichtung in Ihrer Stadt, Gemeinde oder zurück zum Händler. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

### **DER VERBAUTE AKKU IST FÜR DIE ENTSORGUNG NICHT ENTNEHMBAR.**

## ● EU-Konformitätserklärung

Wir, die

**C. M. C. GmbH**

Dokumentenverantwortlicher:

Alexander Hoffmann

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DEUTSCHLAND

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

### **Mobile Autostarhilfe mit Powerbank**

Modell: **UMAP 12000 A1**

Herstellungsjahr: 2019 / 40

IAN: 322269\_1901

Art. Nr.: 2199

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien

### **Elektromagnetische Verträglichkeit:**

(2014/30/EU)

### **Niederspannungsrichtlinie:**

(2014/35/EU)

### **RoHS-Richtlinie:**

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

### **Ökodesign-Richtlinie:**

(2009/125/EU)

und deren Änderungen festgelegt sind. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011 / 65 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 08. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 55032:2015

EN 55024:2010+A1:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

# EU-Konformitätserklärung

EN 50498:2010  
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 62233:2008  
EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010  
+A12:2011+A2:2013  
EU 1194/2012  
EN 62471:2008





















St. Ingbert, 10.05.2019

C.M.C. GmbH  
Katharina-Loth-Str. 5  
66386 St. Ingbert  
Telephone: +49 6894 9989720  
Telefax: +49 6894 9989729



Alexander Hoffmann  
- Qualitätssicherung -

<b>List of pictograms used</b> .....	Page 20
<b>Introduction</b> .....	Page 21
Intended use .....	Page 21
Equipment .....	Page 21
Technical specifications .....	Page 22
Package contents .....	Page 22
<b>General safety instructions</b> .....	Page 22
<b>Product-specific safety instructions</b> .....	Page 24
<b>Using the device</b> .....	Page 25
Check the capacity of the portable jump starter with power bank .....	Page 25
Charge portable jump starter with power bank .....	Page 25
Using the jumpstart feature .....	Page 26
Charging mobile phones and tablets .....	Page 27
Using the 12 VDC output 8 A with the cigarette lighter adapter .....	Page 27
Switch on lighting .....	Page 27
<b>FAQs</b> .....	Page 28
<b>Troubleshooting</b> .....	Page 28
<b>Cleaning</b> .....	Page 28
<b>Storage</b> .....	Page 28
<b>Warranty and service information</b> .....	Page 29
Warranty conditions .....	Page 29
Warranty period and statutory claims for defects .....	Page 29
Extent of warranty .....	Page 29
Processing of warranty claims .....	Page 29
<b>Information about recycling and disposal</b> .....	Page 30
<b>EU Declaration of Conformity</b> .....	Page 31

List of pictograms used			
	Read the operating instructions!		Risk of serious injury or death!
	Please note		Warning: Risk of electric shock! Danger to life!
	Observe warnings and safety instructions!		Caution! Explosion hazard!
	The LED bulb is not suitable for domestic room lighting.		Don't throw away – recycle!
	The LED bulb is suitable for extreme temperatures up to -21°C.		Dispose of packaging properly. Do not dispose of the appliance in household waste!
	Protection class 3	IP20	Protection type
	The device is only suitable for indoor operation.		Protection class 2
	USB port		Switching power supply
	Isolating transformer		Dispose of batteries in an environmentally friendly manner!
VAC	Alternating voltage in volt		Direct current
	Made from recycling material	50/60 Hz	Frequency of 50/60 Hertz
	Packaging material: corrugated card board	$T_a = 40\text{ °C}$	Nominal ambient temperature of the charger 40 °C.

# Portable jump starter with power bank UMAP 12000 A1

## ● Introduction



Congratulations! You have purchased one of our high-quality products. Please familiarise yourself with the product before setup or first use. To do so, please read through the following operating and safety instructions carefully. This product must only be set up or used by people who have been trained to do so.

### KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN!



**Only for petrol motors with a max. 3 litre engine and for diesel motors with a max. 2 litre engine.**

## ● Intended use

This portable jump starter with power bank serves as additional support for 12-V vehicle battery systems during starting problems in diesel and petrol vehicles, which are caused by weak or faulty starter batteries. However, the portable jump starter with power bank cannot replace the vehicle battery. If no more than 300 A are needed for starting (max. peak current), the power bank lets the user single-handedly start the vehicle when necessary, without additional help from a third party.

This portable jump starter with power bank does not serve as additional support for 6-V batteries.

The portable jump starter with power bank is also fitted with 2 USB ports. This means that mobile phones, satnavs or other USB-enabled devices can also be charged if needed.

Any other use may cause damage to the portable jump starter with power bank and expose the user to a risk of serious injury.

The manufacturer is not liable for any injury or damage resulting from improper use or incorrect operation.

This portable jump starter with power bank is not suitable for commercial use. Commercial use will void the guarantee.



The LED bulb is not suitable for domestic room lighting.






The LED bulb is suitable for extreme temperatures up to -21 °C.

## ● Equipment



After unpacking the product, please check that all of the package contents are present and that the device is in perfect condition. Do not use the device if it is defective.

- 1 Portable jump starter with power bank
- 2 LED light
- 3 12 VDC output 8 A
- 4 Charging port 5 V  /1 A
- 5 Output USB 5 V  /1 A
- 6 Output USB 5 V  /2 A
- 7 Power button
- 8 Charge status indicator lights
- 9 Vehicle jumpstart outlet
- 10 Jumper cable
- 11 Button LED box
- 12 Start LED
- 13 Error LED
- 14 12 V / 8 A cigarette lighter adapter
- 15 AC adapter
- 16 USB power cable
- 17 Storage bag





**Note:** The use of the term “product” or “device” in the following text refers to the

portable jump starter with power bank named in these operating instructions.

### ● Technical specifications

The four individual cells used to construct the rechargeable battery are connected in series to produce a total voltage of  $4 \times 3.2\text{V} \approx 12\text{V}$  and a capacity of 3000 mAh.

The battery output produced in this way is the same as the output from a rechargeable battery with a total capacity of 12000 mAh at 3.2V.

Model:	UMAP 12000 A1
Battery type:	LiFePO4
Battery capacity:	12000 mAh / 3.2 V  / 38.4 Wh
Charge cycles:	1500
Charging time:	max. 13.5 hours
Peak current:	300 A
Starting current:	120 A
Operating temperature:	0 to 60°C
Voltage:	12 V 
Input voltage (charging port):	5 V  / 1A
Capacity:	7000 mAh / 5V
Output voltage (USB port):	5 V  / 1 A / 2 A



**Only for petrol motors with a max. 3 litre engine and for diesel motors with a max. 2 litre engine.**

Changes to technical and visual aspects of the product may be made as part of future developments without notice.

Accordingly, no warranty is offered for the physical dimensions, information and specifications in these operating instructions. The operating instructions cannot therefore be used as the basis for asserting a legal claim.

### ● Package contents

- 1 portable jump starter with power bank
- 1 USB power cable
- 1 jumper cable
- 1 AC adapter
- 1 12-V cigarette lighter adapter
- 1 set of operating instructions
- 1 storage bag



### General safety instructions

This section covers the basic safety instructions applicable when working with the device.

#### Safety of persons:


- This device may be used by children aged 8 years and older, and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or a lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in how to use the device safely and understand the dangers that may arise when using it. Do not allow children to play with the device. Cleaning and day-to-day maintenance must not be performed by children without supervision.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

- Keep the device away from people – especially children – and household pets.
- Within the working area, the user is responsible for any damage or injury to third parties that was caused by the use of the device.
- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.

**CAUTION: How to avoid damage to the device and any harm to persons that may result from such damage:**

**Working with the device:**

- Do not use the device while driving the vehicle.
  - In hot weather, do not leave the device in a car. This could permanently damage the device. Before setup or first use, check the device for any damage and do not use unless in perfect working order.
  - Do not expose the device to rain or wet weather and do not allow it to come into contact with water or to be submerged in water. There is a risk of electric shock!
  - Keep all openings of the device free during operation.
- Do not block the openings with your hands or fingers, and do not cover the device. There is a risk of overheating!
- Switch the device off and remove the plug from the socket in the following cases:
    - When you are not using the device;
    - If you are leaving the device unsupervised;
    - When you are carrying out cleaning or maintenance work;
    - If the connection cable is damaged;
    - If foreign objects have got into the device or you notice unusual noises.
  - Only use the accessories supplied and recommended by the manufacturer.
  - Do not dismantle or modify the portable jump starter with power bank. This device must only be repaired by a maintenance technician.
  - Do not use the device in areas with a risk of explosion, e.g. near flammable liquids, gases or powders.
  - Do not expose the device to any source of heat.
  - Do not store in places where the temperature can exceed 70 °C.

- Only charge in an ambient temperature of 0 °C to 40 °C.
- Only use the power adapter as supplied  with the device.



**CAUTION: How to avoid accidents and injuries resulting from electric shock:**

**Electrical safety:**

- Do not carry the device by the cable. Do not unplug the plug from the socket by pulling on the cable. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- Do not short-circuit the two crocodile clips. This can lead to a hazardous situation!
- Do not use the device if the switch cannot be switched on and off. Arrange for damaged switches to be replaced.
- If the cable is damaged, unplug the plug immediately from the socket.

**Batteries:**






**CAUTION: RISK OF EXPLOSION!**

Do not short-circuit the rechargeable battery and/or open it. This could cause the device to overheat, ignite or explode.

- Do not expose the rechargeable battery to high temperatures. It can explode.
- Regularly check the rechargeable battery for leakage. Leaking or damaged rechargeable batteries may cause burns to the skin if touched; therefore, always wear suitable safety gloves! Carefully wipe up the liquid with a cloth and avoid contact with skin and eyes. In the event of contact with skin or eyes, rinse immediately with clean water and seek medical attention.

**● Product-specific safety instructions**

- We recommend charging the portable jump starter with power bank  once a month.
- A slightly higher temperature during charging is absolutely normal and not a malfunction. However, we do recommend leaving the portable jump starter with power bank  to rest for 15 minutes before using it.
- Protect the portable jump starter with power bank  from moisture and high temperatures, including fires.



- Store the portable jump starter with power bank **1** in a dry place and protect the device from moisture and corrosion.
- If you notice the portable jump starter with power bank **1** is leaking, producing an unusual odour or looks deformed in any way, stop using the device immediately and contact the manufacturer.
- Do not drop the portable jump starter with power bank **1** while it is being used.
- When using the jumper cable **10**, ensure that the blue plug is securely plugged into the vehicle jumpstart outlet **8**.
- When using the jumpstart, make sure that all 3 indicator lights **13** are lit.
- If the indicator lights for the charging status **8** go out during the start attempt, charge the portable jump starter with power bank **1**.
- If the vehicle does not start after the 3rd–5th start attempt, stop the start process and check the other causes that may be preventing the vehicle from starting.

## ● Using the device

### ● Check the capacity of the portable jump starter with power bank

**Note:** Once the portable jump starter with power bank has been switched on **1** using the power button **7**, the device switches off automatically after approximately 20 seconds if no consumables are connected.

- To monitor the capacity of the portable jump starter with power bank, press the power button **7**.
- During charge, the indicator lights will flash **8**.
- The number of permanently lit indicator lights **8** shows the charge level of the portable jump starter with power bank.
- When the portable jump starter with power bank is fully charged, all indicator lights **8** will be permanently lit.

Indicator lights	Charge level
None permanently lit	0 %
1 permanently lit	25 %
2 permanently lit	50 %
3 permanently lit	75 %
4 permanently lit	100 %

### ● Charge portable jump starter with power bank

- Connect the USB power cable **16** of the power supply adaptor **15** to the charging port (5 V --- / 1 A) **4** of the portable jump starter with power bank **1**.
- Plug the power supply adaptor **15** into a mains socket.

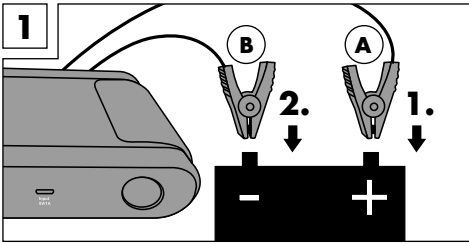
**Note:** An undervoltage protection circuit is installed in the portable jump starter with power bank **1** to protect the device from damages. This prevents a deep discharge of the portable jump starter with power bank **1** and automatically switches the device off once the battery is fully discharged. Shortly before the undervoltage protection circuit becomes active, the last blue indicator light **8** starts flashing. As soon as the undervoltage protection circuit is active, the last

blue indicator light **8** flashes and no more energy can be obtained. Please re-charge the portable jump starter with power bank **1**.

## ● Using the jumpstart feature

- When using the jumpstart, make sure that at least 3 indicator lights **8** are permanently illuminated.

Step	LEDs	Meaning / Error	Solution
1. Connect the jumper cable <b>10</b> of the portable jump starter with power bank to the vehicle jumpstart outlet <b>9</b> of the portable jump starter with power bank <b>1</b> .	Red Error LED <b>13</b> is continuously lit on the jumper cable <b>10</b> .	The voltage determined in the portable jump starter with power bank is not enough to start the car.	Charge the portable jump starter with power bank.
	Green Start LED <b>12</b> and the red Error LED <b>13</b> flash alternately.	Portable jump starter with power bank ready for operation.	Carry on with step 2.
2. First connect the red battery clamp (A) to the positive pole of the vehicle battery and then connect the black battery clamp B to the negative pole (see picture 1).	The red Error LED <b>13</b> flashes, a short alarm signal sounds.	The temperature is too high, possibly due to several jump start attempts.	First disconnect the black battery clamp (B) and then the red clamp (A) from the battery poles. Start again with step 1.
	The red Error LED <b>13</b> flashes, a continuous alarm signal sounds.	Battery clamps (A) and (B) are the wrong way round. It is caused by a short circuit or the battery is leaking.	
	The red Error LED <b>13</b> flashes once, a continuous alarm is sounded and then followed by two short alarm sounds.		
	Green Start LED <b>12</b> and the red Error LED <b>13</b> flash alternately. After 1–2 seconds only the green LED <b>12</b> glows.	The connection is correct	Carry on with step 3.
3. Starting up the vehicle.			



**⚠ WARNING!** As soon as the vehicle starts, remove the jumper cable **10** from the portable jump starter with power bank within 30 seconds and firstly disconnect the black battery clamp and then the red battery clamp from the battery poles. Otherwise, it could result in dangerous situations!

- Leave the vehicle engine running.

**Note:** The button on the LED box **11** of the jumper cable has no effect and must not be used. It is only used for troubleshooting purposes during the manufacture of the device.

## ● Charging mobile phones and tablets

- Press the power button **7**.
- Connect your mobile phone or tablet's USB power cable to the USB output (5 V **5** /1 A **5** /2 A **6**) and then to your mobile phone or tablet.

**Note:** Charging is not possible if the portable jump starter with power bank is already fully charged.

## ● Using the 12 VDC output 8A with the cigarette lighter adapter

- Press the power button **7**.
- Connect the 12V/8A cigarette lighter adapter **14** to the 12 VDC output 8A **3**

of your portable jump starter with power bank and then to your end device.

**Note:** Usage is not possible if the portable jump starter with power bank is already fully charged.

**⚠ Attention:** Only use the supplied 12V/8A cigarette lighter adapter. There is a risk of short-circuiting if external adapters are used.

## ● Switch on lighting

### Light mode

- When switching on the LED light **2**, hold down the power button **7** for 3 seconds.
- Press and hold the power button **7** for another 3 seconds to turn the LED light **2** off again.

### Flash mode

- To switch on the LED light **2** in the flash or SOS mode, first press the power button **7** for 3 seconds. Then the LED light **2** will be permanently lit.
- Briefly press the power button **7** once again and the LED light will switch to flash mode.
- Briefly press the power button **7** once again and the LED light **2** will switch to SOS mode. There will be 3 short flashes, 3 long flashes and another 3 short flashes.
- Briefly press the power button **7** once again to switch off the LED light **2**.

**⚠ CAUTION!** Do not look directly at the LED lights **2** as this can damage your eyes.





**Please note:** It is not possible to turn on the light while the portable jump starter with power bank is charging.

● **FAQs**

**Q: How can I switch the device off?**

A: The device automatically switches off after 20 seconds of none use. A manual switching off is not provided for.

**Q: How long does it take to fully charge a mobile phone with the device?**


A: With a battery power of 2500 mAh: Approx. 2-3 hours if connected to the USB port 5V  / 1 A . Approx. 1-2 hours if connected to the USB port 5V  / 2A . Please note that if the device is switched on, it will continually use battery power while actually charging and this can extend the charging time.


**Q: How long does the device's battery last?**

A: 3–6 months. However, we recommend charging the battery every 1–2 months.

● **Troubleshooting**


- = problem
- ⊙ = cause
- = remedy

● **The portable jump starter with power bank is not fully charged, even though all 4 indicator lights  are permanently lit.**



- ⊙ It is 60% charged after a long period out of use or in storage.
- Recharge the portable jump starter with power bank  as described in the "Charge portable jump starter with power bank" section.

● **There is no response to pressing the power button .**


- ⊙ Check that the low voltage protection of the portable jump starter with power bank is activated.

- Recharge the portable jump starter with power bank  as described in the "Charge portable jump starter with power bank" section.

● **One indicator light  flashes, however, the portable jump starter with power bank  cannot be used.**


- ⊙ Check that the low voltage protection of the mobile vehicle jumpstart with power bank  is activated.
- Recharge the portable jump starter with power bank  as described in the "Charge portable jump starter with power bank" section.

● **Cleaning**

** WARNING!** The device must not come into contact with water or placed in water. There is a risk of injury due to electric shock if moisture enters the device.

- Do not use any detergents or solvents. These could damage the device beyond repair.
- Keep the housing and device accessories clean.
- Use a damp cloth or a soft brush to clean the device and the accessories.

● **Storage**

- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.
- Store the device including accessories in the storage bag  provided.

## ● **Warranty and service information**

### **Warranty from Creative Marketing & Consulting GmbH**

Dear Customer,

The warranty for this equipment is 3 years from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not affected in any way by our warranty conditions, which are described below.

#### ● **Warranty conditions**

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original sales receipt. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any defect in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our discretion – free of charge.

This warranty service requires that you retain proof of purchase (sales receipt) for the defective device for the three year period and that you briefly explain in writing what the fault entails and when it occurred. If the defect is covered by our warranty, we will repair and return your product or send you a replacement. The original warranty period is not extended when a device is repair or replaced.

#### ● **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not extended by the guarantee. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages or defects detected at the time of purchase must be reported immediately after unpacking.

Any incidental repairs after the warranty period are subject to a fee.

#### ● **Extent of warranty**

This device has been manufactured according to strict quality guidelines and carefully inspected before delivery.

The warranty applies to material and manufacturing defects only. This warranty does not extend to product parts, which are subject to normal wear and tear and can thus be regarded as consumable parts, or for damages to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or parts made from glass.

This warranty is voided if the product becomes damaged or is improperly used or maintained. For proper use of the product, all of the instructions given in the operating instructions must be followed precisely. If the operating instructions advise you or warn you against certain uses or actions, these must be avoided in all circumstances.

The product is for consumer use only and is not intended for commercial or trade use. The warranty becomes void in the event of misuse and improper use, use of force, and any work on the device that has not been carried out by our authorised service branch.

#### ● **Processing of warranty claims**

To ensure prompt processing of your claim, please follow the instructions given below.

Please retain proof of purchase and the article number (e.g. IAN) for all inquiries. The product number can be found on the type plate, an engraving, the cover page of your instructions (bottom left), or the sticker

on the back or underside of the device. In the event of malfunctions or other defects, please first contact our service department below by phone or email. If your product is found to be defective, you can then send your product with proof of purchase (till receipt) and a statement describing what the fault involves and when it occurred free of charge to the service address given.



**Note:**

If you visit [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), you can download this manual and many other manuals, product videos and software.

With this QR code you can gain immediate access to the Lidl Service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) and you can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 322269\_1901.



**How to contact us:**

**GB, IE**

Name: C. M. C. GmbH  
Website: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-mail: [service.gb@cmc-creative.de](mailto:service.gb@cmc-creative.de)  
Phone: 0-808-189-0652  
Registered office: Germany

**IAN 322269\_1901**

Please note that the following address is not a service address. Please first contact the service point given above.

**Address:**

**C. M. C. GmbH**  
Katharina-Loth-Str. 15  
66386 St. Ingbert  
Germany

**Ordering spare parts:**

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)

**Information about recycling and disposal**



**Don't throw away – recycle!**



Please return this device, accessories and packaging to your local recycling depot.

Do not dispose of the product in household waste, in fire or in water. Devices that are no longer functional should be recycled wherever possible. Ask your local stockist for advice.



As the consumer you are legally obliged (by the German Battery Ordinance) to return any and all used batteries. Batteries containing harmful substances are labelled with the adjacent symbol, which indicates the prohibition on disposal in household waste. The abbreviations for the relevant heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Take used batteries to a waste management company in your city, community, or return them to your dealer. This satisfies your legal obligations and you are greatly contributing to protecting the environment.

**THE INSTALLED BATTERY CANNOT BE SEPARATELY REMOVED FOR DISPOSAL.**



## ● EU Declaration of Conformity

We,

**C. M. C. GmbH**

Responsible for documentation:

Alexander Hoffmann

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Germany

hereby take sole responsibility for declaring that the product

### Portable jump starter with power bank

Model: **UMAP 12000 A1**

Year of manufacture: 2019/40

IAN: 322269\_1901

Art. no.: 2199

meets the basic safety requirements as specified in the European Directives

### Electromagnetic Compatibility:

(2014/30/EU)

### Low Voltage Directive:

(2014/35/EU)

### RoHS Directive:

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

### Ecodesign Directive:

(2009/125/EU)

and the amendments to these Directives. The object of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

This conformity assessment is based on the following harmonised standards:

EN 55032:2015

EN 55024:2010+A1:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50498:2010

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 62233:2008

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010  
+A12:2011+A2:2013

EU 1194/2012

EN 62471:2008

St. Ingbert, 10/05/2019

C.M.C. GmbH  
Katharina-Loth-Str. 15  
66386 St. Ingbert  
Telephone: +49 6894 9989720  
Telefax: +49 6894 9989729

Alexander Hoffmann

– Quality Assurance –





<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 34
<b>Introduction</b> .....	Page 35
Utilisation conforme à l'emploi prévu .....	Page 35
Équipement .....	Page 35
Données techniques.....	Page 36
Livraison .....	Page 36
<b>Consignes générales de sécurité</b> .....	Page 36
<b>Consignes de sécurité spécifiques</b> .....	Page 39
<b>Mise en service</b> .....	Page 40
Contrôle de la capacité de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank.....	Page 40
Chargement de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank .....	Page 40
Utilisation de la fonction d'assistance au démarrage.....	Page 40
Recharger des téléphones portables et tablettes .....	Page 42
Utiliser la sortie 12 VCC 8 A avec l'adaptateur pour allume-cigare .....	Page 42
Activation de l'éclairage.....	Page 42
<b>FAQ</b> .....	Page 42
<b>Résolution des pannes</b> .....	Page 43
<b>Nettoyage</b> .....	Page 43
<b>Rangement</b> .....	Page 43
<b>Remarques sur la garantie et le service après-vente</b> .....	Page 44
Conditions de garantie .....	Page 44
Période de garantie et revendications légales pour vices.....	Page 45
Étendue de la garantie.....	Page 45
Faire valoir sa garantie.....	Page 45
<b>Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut</b> .....	Page 46
<b>Déclaration de conformité UE</b> .....	Page 46

Légende des pictogrammes utilisés			
	Lire le mode d'emploi !	 AVERTISSEMENT	Risque de blessures sévères voire mortelles
	Remarque		Risque d'électrocution ! Danger de mort !
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !		Attention ! Risque d'explosion !
	La lampe LED n'est pas conçue comme éclairage de pièce dans un habitat.		Récupérer les matières premières plutôt que d'éliminer les déchets !
	La lampe LED est appropriée pour des températures extrêmes jusqu'à -21°C.		Mettez l'emballage et l'appareil au rebut dans le respect de l'environnement !
	Classe de protection 3	IP20	Type de protection.
	L'appareil ne convient qu'à un service à l'intérieur.		Classe de protection 2
	Prise USB		Alimentation à découpage
	Transformateur de séparation		Pensez écologie, recyclez vos batteries !
V~	Tension alternative en Volt		Courant continu
	Fabriqué à partir de matériaux recyclés	50 / 60 Hz	Fréquence de 50 / 60 Hertz.
	Matériau d'emballage – Carton d'emballage	T <sub>a</sub> = 40 °C	Température ambiante nominale du chargeur 40 °C.

# Aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank UMAP 12000 A1

## ● Introduction



Félicitations ! Vous avez opté pour un produit de grande qualité proposé par notre entreprise.

Familiarisez-vous avec le produit avant sa première mise en service. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant ainsi que les consignes de sécurité. La mise en service de ce produit est réservée à des personnes ayant été informées.

## TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !



**Uniquement pour moteurs à essence d'une cylindrée maximale de 3 litres et moteurs Diesel d'une cylindrée maximale de 2 litres.**

## ● Utilisation conforme à l'emploi prévu

Cette aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank sert d'assistance supplémentaire pour des dispositifs de batteries automobiles 12 V dans le cas de problèmes de démarrage sur des moteurs à essence et diesel étant causés par des batteries de démarrage faibles, vides ou défectueuses. L'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank ne peut cependant pas remplacer la batterie du véhicule. Elle permet à l'utilisateur, le cas échéant, de démarrer le véhicule sans l'assistance d'un véhicule tiers si l'intensité électrique nécessaire au démarrage est inférieure à 300 A (courant de crête maximal).

Cette aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank ne sert pas d'assistance supplémentaire pour des batteries 6 V.

L'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank dispose de deux sorties USB supplémentaires.

Vous pouvez ainsi recharger, le cas échéant, un téléphone mobile, un navigateur GPS ou tout autre appareil USB.

Toute autre utilisation peut causer des dommages sur l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank ou représenter un risque sérieux pour l'utilisateur.

Le fabricant n'endosse aucune responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation non conforme ou par une utilisation erronée de l'appareil.

Cette aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank n'est pas destinée à une utilisation commerciale. La garantie cesse immédiatement en cas d'utilisation commerciale.



La lampe LED n'est pas conçue comme éclairage de pièce dans un habitat.



La lampe LED est appropriée pour des températures extrêmes jusqu'à -21°C.

## ● Équipement



Contrôlez toujours immédiatement après le déballage que le contenu de la livraison est complet et que l'appareil se trouve en parfait état. N'utilisez pas l'appareil dès lors qu'il présente des défauts.

- 1 Aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank
- 2 Voyant LED
- 3 Sortie 12 VDC 8 A

- 4 Branchement de recharge 5 V  $\text{---}$  / 1 A
- 5 Sortie USB 5 V  $\text{---}$  / 1 A
- 6 Sortie USB 5 V  $\text{---}$  / 2 A
- 7 Touche de mise en marche
- 8 Voyants de contrôle d'état de charge
- 9 Sortie de l'aide au démarrage automobile
- 10 Câble d'assistance au démarrage
- 11 Touche boîtier LED
- 12 LED de démarrage
- 13 LED d'erreur
- 14 Adaptateur pour allume-cigare 12 V / 8 A
- 15 Adaptateur secteur
- 16 Câble de recharge USB
- 17 Sac de rangement

**Remarque :** Le terme « Produit » ou « Appareil » employé dans le texte ci-après se rapporte à l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank citée dans le présent mode d'emploi.

## ● Données techniques

La mise en série des quatre cellules individuelles constituant la batterie permet une capacité de 3000 mAh pour une tension totale de  $4 \times 3,2\text{V} = 12\text{V}$ . La puissance résultante correspond à la puissance d'une batterie ayant une capacité de 12000 mAh pour 3,2 V.

Modèle :	UMAP 12000 A1
Type de batterie :	LiFePO4
Capacité de batterie :	12000 mAh / 3,2 V $\text{---}$ / 38,4 Wh
Cycles de charge :	1500
Durée de charge :	max. 13,5 heures
Courant de crête :	300 A
Courant de démarrage :	120 A
Température d'utilisation :	0–60°C
Tension :	12 V $\text{---}$
Tension d'entrée (branchement de recharge) :	5 V $\text{---}$ / 1 A

Capacité :	7000 mAh / 5 V
Tension de sortie (sortie USB) :	5 V $\text{---}$ / 1 A / 2 A



**Uniquement pour moteurs à essence d'une cylindrée maximale de 3 litres et moteurs Diesel d'une cylindrée maximale de 2 litres.**

Des modifications optiques et techniques peuvent être effectuées sans préavis dans le cadre du développement continu.

Pour cette raison, toutes les dimensions, indications et caractéristiques de ce mode d'emploi sont indiquées sans garantie. Toute prétention légale formulée sur la base de ce mode d'emploi ne pourra donc faire valoir d'aucun droit.

## ● Livraison

- 1 aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank
- 1 câble de recharge USB
- 1 câble d'assistance au démarrage
- 1 adaptateur secteur
- 1 adaptateur 12 V pour l'allume-cigare
- 1 mode d'emploi
- 1 sac de rangement



## Consignes générales de sécurité

Ce paragraphe traite des prescriptions de sécurité de base à observer lors du maniement de cet appareil.

### Sécurité des personnes :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de


8 ans et plus ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits pour l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Tenez l'appareil éloigné de toute personne, et particulièrement des enfants et animaux domestiques.
- Dans la zone de travail, l'utilisateur est responsable vis-à-vis de tiers des dommages ayant été causés par l'utilisation de l'appareil.
- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

**AVERTISSEMENT :**  
**Pour prévoir les dommages sur l'appareil ainsi que les dommages corporels en résultant :**

### **Manipulation de l'appareil :**

- N'utilisez jamais l'appareil pendant un trajet.
- En cas de températures extérieures très élevées, ne laissez pas l'appareil dans la voiture. Cela risquerait d'endommager irrémédiablement l'appareil. Avant chaque utilisation, assurez-vous de l'absence de détériorations sur l'appareil et utilisez-le toujours en bon état.
- N'exposez l'appareil ni à la pluie, ni à des intempéries humides, ne le mettez pas en contact avec de l'eau et ne le plongez pas dans l'eau. Risque d'électrocution !
- Maintenez dégagées toutes les ouvertures de l'appareil pendant le fonctionnement. Ne bouchez pas les ouvertures avec les mains ou les doigts et ne recouvrez pas l'appareil. Risque de surchauffe !
- Éteignez l'appareil et débranchez le connecteur de la prise :
  - lorsque vous n'utilisez pas l'appareil,
  - si vous laissez l'appareil sans surveillance,
  - si vous effectuez des travaux de nettoyage ou d'entretien,
  - si le câble de raccordement est endommagé,

- après la pénétration de corps étrangers ou en cas de bruits anormaux.
- Utilisez uniquement les accessoires livrés et recommandés par le fabricant.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank. Cet appareil doit être réparé uniquement par un technicien d'entretien.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des zones à risque d'explosion, p. ex. à proximité de fluides inflammables, de gaz ou des poussières.
- Ne pas exposer l'appareil à des sources de chaleur.
- Ne pas entreposer dans des lieux où la température risque d'être supérieure à 70 °C.
- Recharger à une température ambiante comprise entre 0°C et 40 °C.
- Uniquement utiliser l'adaptateur secteur fourni avec l'appareil  !




**AVERTISSEMENT :**  
**Pour prévenir les accidents et blessures par électrocution :**

## Sécurité électrique :

- Ne portez pas l'appareil par le câble. Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant. Protégez l'appareil de la chaleur, de l'huile et des rebords tranchants.
- Ne pas court-circuiter les deux bornes. Cela peut provoquer des situations dangereuses !
- N'utilisez pas l'appareil si vous ne parvenez pas à actionner l'interrupteur de marche/arrêt. Faites remplacer les interrupteurs endommagés.
- En cas de dommages, débranchez immédiatement le câble de la prise.

## Accus :

-  **ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !**  
Ne court-circuitez pas l'accu et/ou ne l'ouvrez pas. Une surchauffe, un danger d'incendie ou un éclatement pourraient en résulter.
- Ne pas exposer l'accu à une chaleur extrême. Il risque d'exploser.
- Vérifiez régulièrement l'étanchéité de l'accu. Le liquide s'écoulant d'un accu usagé ou endommagé peut

entraîner des brûlures graves de la peau par l'acide ; portez donc dans ce cas des gants de protection adaptés ! Essayez prudemment le liquide avec un chiffon et évitez les contacts avec la peau et les yeux. En cas de contact avec la peau et les yeux, rincer immédiatement à l'eau claire et faire appel à un médecin.

## ● Consignes de sécurité spécifiques

- Il est conseillé de recharger l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank **1** une fois par mois.
- Une température légèrement élevée lors du chargement est normale et n'indique pas un dysfonctionnement. Il est cependant recommandé de laisser reposer l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank **1** pendant 15 minutes avant de l'utiliser.
- N'exposez pas l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank **1** à l'humidité, aux températures élevées et au feu.
- Rangez l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank **1** dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et de la corrosion.
- En cas d'écoulement ou d'une odeur anormale émanant de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank **1** ou si celle-ci se déforme, arrêtez immédiatement de l'utiliser et contactez le fabricant.
- Ne laissez pas tomber l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank **1** lorsque vous l'utilisez.
- Lorsque vous utilisez le câble d'assistance au démarrage **10**, veillez à ce que la prise bleue soit bien fixée dans la sortie de l'assistance au démarrage automobile **9**.
- Lorsque vous utilisez l'assistance au démarrage, veillez à ce qu'au moins 3 voyants de contrôle **8** soient allumés.
- Si les voyants de contrôle indiquant l'état de charge **8** sont éteints pendant le démarrage, rechargez l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank **1**.

- Si le véhicule ne démarre pas au bout de 3 – 5 essais, arrêtez la procédure de démarrage et vérifiez s'il n'y a pas une autre raison empêchant le démarrage du véhicule.

## ● Mise en service

### ● Contrôle de la capacité de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank

**Remarque :** Après avoir allumé l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank **1** en appuyant sur la touche **7**, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 20 secondes si aucun consommateur n'est connecté.

- Appuyez sur la touche de mise en service **7** pour contrôler la capacité de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank.
- Lors de la recharge, les voyants de contrôle **8** clignotent.
- Le nombre de voyants de contrôle **8** allumés en permanence indique la puissance d'accu de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank **1**.
- Tous les voyants de contrôle sont allumés **8** lorsque l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank **1** est entièrement rechargée.

Voyants de contrôle	Puissance d'accu
Aucun permanent	0 %
1 permanent	25 %
2 permanent	50 %
3 permanent	75 %
4 permanent	100 %

### ● Chargement de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank

- Branchez le câble de recharge USB **16** de l'adaptateur de réseau **15** à la prise (5 V === / 1 A) **4** de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank **1**.
- Branchez l'adaptateur de réseau **15** à une prise secteur.

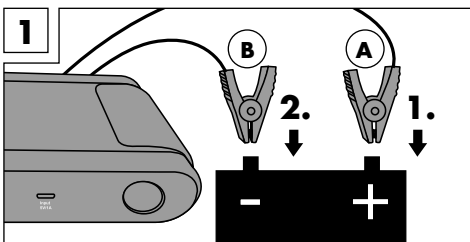
**Remarque :** Pour protéger l'appareil contre les dommages, un circuit de protection contre les sous-tensions est intégré dans l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank **1**. Ceci empêche une décharge profonde de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank **1** et éteint automatiquement l'appareil lorsque la batterie est complètement déchargée. Juste avant l'activation du circuit de protection contre les sous-tensions, le dernier voyant de contrôle bleu **8** commence à clignoter. Dès que le circuit de protection contre les sous-tensions est actif, le dernier voyant de contrôle bleu **8** clignote et il n'est plus possible d'extraire de l'énergie. Veuillez recharger l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank **1**.

### ● Utilisation de la fonction d'assistance au démarrage

- Lorsque vous utilisez l'assistance au démarrage, veillez à ce qu'au moins 3 voyants de contrôle **8** soient allumés.



Étape	LED	Signification / Erreur	Solution
1. Branchez le câble d'assistance au démarrage <b>10</b> de l'aide au démarrage automobile avec powerbank à la sortie de l'aide au démarrage automobile <b>9</b> de l'aide au démarrage automobile <b>1</b> .	La LED d'erreur rouge <b>13</b> sur le câble d'assistance au démarrage <b>10</b> est allumée en permanence.	La tension détectée dans l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank n'est pas suffisante pour démarrer la voiture.	Chargez l'aide mobile au démarrage pour voiture avec powerbank.
	La LED de démarrage verte <b>12</b> et la LED d'erreur rouge <b>13</b> clignotent en alternance.	L'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank est prête.	Continuer à l'étape 2.
2. Branchez tout d'abord la borne de batterie rouge (A) au pôle plus de la batterie du véhicule puis la borne de batterie noire (B) au pôle moins (voir Fig. 1).	La LED d'erreur rouge <b>13</b> clignote, un court signal d'alarme retentit.	La température est trop élevée, probablement après plusieurs tentatives de démarrage.	Débranchez tout d'abord la borne noire (B) puis la borne rouge (A) des pôles de la batterie. Recommencez à l'étape 1.
	La LED d'erreur rouge <b>13</b> clignote, un signal d'alarme en permanence retentit.	Bornes de batterie (A) et (B) inversées. Un court-circuit a été provoqué ou la batterie s'écoule.	
	Le LED d'erreur rouge <b>13</b> clignote une fois, un signal d'alarme continu retentit suivi par deux signaux d'alarme brefs.		
	La LED de démarrage verte <b>12</b> et la LED d'erreur rouge <b>13</b> clignotent en alternance. Après 1 – 2 secondes, uniquement la LED de démarrage verte <b>12</b> est allumée.	Le branchement est correct.	Continuer à l'étape 3.
3. Démarrer le véhicule.			



**⚠ AVERTISSEMENT** Dès que le véhicule est démarré, débrancher dans les 30 secondes le câble d'assistance au démarrage **10** de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank. Débrancher d'abord la borne noire puis la borne rouge des pôles de la batterie. Dans le cas contraire, des situations dangereuses pourraient se produire !

- Laisser tourner le moteur du véhicule.

**Remarque :** La touche sur le boîtier LED [1] du câble d'assistance au démarrage n'a pas de fonction et ne doit pas être utilisée. Elle ne sert qu'au dépiégeage d'erreurs pendant la fabrication de l'appareil.

## ● Recharger des téléphones portables et tablettes

- Appuyer sur la touche de mise en marche [7].
- Brancher le câble USB de votre téléphone portable ou tablette à la sortie USB (5 V [5] / 1 A [5] / 2 A [6]) et relier ensuite à votre téléphone portable ou tablette.

**Remarque :** Il est impossible de recharger pendant le chargement de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank.

## ● Utiliser la sortie 12 VCC 8 A avec l'adaptateur pour allume-cigare

- Appuyer sur la touche de mise en marche [7].
- Brancher l'adaptateur pour allume-cigare 12 V / 8 A [14] à la sortie 8 A [3] à votre aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank et reliez-le à votre appareil terminal.

**Remarque :** Vous ne pouvez pas l'utiliser pendant que l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank se recharge.

**⚠ Attention :** A utiliser uniquement avec l'adaptateur pour allume-cigare 12 V / 8 A fourni. L'utilisation d'un autre adaptateur risque de provoquer des court-circuits.

## ● Activation de l'éclairage

### Mode de lumière

- Pour activer l'éclairage LED [2], appuyer sur la touche de mise en marche [7] pendant 3 secondes.
- Appuyez de nouveau sur l'interrupteur [7] pendant 3 secondes pour éteindre la LED [2].

### Mode de clignotement

- Pour allumer la LED [2] en mode clignotant ou SOS, appuyez pendant 3 secondes sur l'interrupteur [7]. Le voyant LED [2] s'allume d'abord en permanence.
- En appuyant à nouveau brièvement sur l'interrupteur [7], le voyant LED passe en mode de clignotement.
- En appuyant à nouveau brièvement sur l'interrupteur [7], le voyant LED [2] passe en mode SOS. Il clignote ensuite 3 fois court, 3 fois long, 3 fois court.
- En appuyant à nouveau brièvement sur l'interrupteur [7], le voyant LED [2] s'éteint.

**⚠ ATTENTION !** Ne pas regarder directement les LED [2], vous risquez de vous abimer les yeux.

**Remarque :** Il est impossible d'activer l'éclairage pendant que l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank se recharge.

## ● FAQ

### Q : Comment éteint-on l'appareil ?

R : L'appareil s'éteint automatiquement après 20 secondes d'inactivité. Il n'y a pas de dispositif pour éteindre l'appareil manuellement.

### Q : Combien de temps faut-il pour recharger complètement un téléphone portable au moyen de l'appareil ?

R : Dans le cas d'une puissance d'accu de 2500 mAh :

- Environ 2 – 3 heures lorsqu'il est connecté à la sortie USB 5 V  $\equiv$  /1 A **5**
- . Environ 1 – 2 heures lorsqu'il est connecté à la sortie USB 5 V  $\equiv$  /2 A **6**
- . Notez qu'un appareil allumé consomme de la batterie pendant le chargement. Cela peut prolonger la durée de chargement.

**Q : Combien de temps la charge d'accu de l'appareil se maintient-elle ?**

R : 3–6 mois. Nous recommandons cependant de recharger l'accu tous les 1-2 mois.

## ● Résolution des pannes

- = Problème
- ⊙ = Cause
- = Résolution

**● L'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank n'est pas complètement rechargée bien que les 4 voyants de contrôle **8** soient allumés en permanence.**

- ⊙ La charge est à 60 % après une non-utilisation ou un stockage de longue durée.
- Rechargez l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank **1** comme décrit dans la section « Charger l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank ».

**● Aucune réaction lors de l'actionnement de la touche de mise en marche **7**.**

- ⊙ La protection de sous-tension de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank est activée.

○ Recharger l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank **1** comme dans la description au paragraphe « Charger l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank ».

**● Un voyant de contrôle **8** clignote, mais l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank **1** ne peut pas être utilisée.**

- ⊙ La protection contre les sous-tensions de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank **1** est activée.
- Rechargez l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank **1** comme décrit dans la section « Charger l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank ».

## ● Nettoyage

**⚠ AVERTISSEMENT** L'appareil ne doit ni être aspergé d'eau, ni être plongé dans l'eau. Risque de blessure pour cause de choc électrique si de l'humidité pénètre à l'intérieur de l'appareil.

- N'utilisez aucun produit détergent voire produit solvant. Ils pourraient causer des dommages irrémediables sur l'appareil.
- Gardez le boîtier et les accessoires de l'appareil propre.
- Pour le nettoyage de l'appareil et des accessoires, utilisez un chiffon humide ou une brosse douce.

## ● Rangement

- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Rangez l'appareil et les accessoires dans le sac de rangement fourni **17**.

## ● Remarques sur la garantie et le service après-vente

### Garantie de la Creative Marketing & Consulting GmbH

Chère cliente, cher client, cet appareil bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

## ● Conditions de garantie

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

### ● Période de garantie et revendications légales pour vices

La durée de la garantie n'est pas rallongée par la prestation de garantie. Ceci s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les vices que se trouvent déjà éventuellement à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations dues après la fin de la période de garantie sont payantes.

### ● Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit soumises à une usure normale et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme p. ex. des interrupteurs, des batteries et des éléments fabriqués en verre.

La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un manque d'entretien. Toutes les indications fournies dans le manuel d'utilisation doivent être scrupuleusement respectées pour garantir une utilisation conforme du produit. Les utilisations ou manipulations déconseillées dans le mode d'emploi ou sujettes à un avertissement dans ce même manuel doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Les manipulations incorrectes et inappropriées, l'usage de la force ainsi que les interventions réalisées par toute autre personne que notre centre de service après-vente agréé annulent la garantie.

### ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN) au titre de preuves d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique, sur une gravure, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure de l'appareil. En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.



#### Remarque :

Le site [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) vous permet de télécharger ce mode d'emploi, ainsi que d'autres manuels, des vidéos sur les produits et des logiciels.

Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page de service de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et d'afficher votre mode d'emploi après avoir saisi la référence (IAN) 322269\_1901.



## Comment nous contacter :

### FR, BE

Nom : Ecos Office Forbach  
Site web : [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-mail : [service.fr@cmc-creative.de](mailto:service.fr@cmc-creative.de)  
Téléphone : 0033 (0) 3 87 84 72 34  
Siège : Allemagne

**IAN 322269\_1901**

Veillez noter que les coordonnées fournies ci-après ne sont pas les coordonnées d'un service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus.

### Adresse :

#### C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
ALLEMAGNE

### Commande de pièces de rechange :

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)

## ● Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut



**Récupérer les matières premières plutôt que d'éliminer les déchets !**



L'appareil, les accessoires et l'emballage doivent être recyclés afin de respecter l'environnement.



Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères, au feu ni dans l'eau. Si possible, les appareils n'étant plus fonctionnels doivent

être recyclés. Demandez conseil à votre revendeur local.



En tant que consommateur final, vous êtes dans l'obligation légale

(directive sur les batteries) de rapporter toutes les batteries usagées. Les batteries contenant des produits nocifs sont caractérisées par les symboles ci-contre indiquant l'interdiction d'une mise au rebut avec les ordures ménagères. Les désignations du métal lourd en question sont :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Déposez les batteries usagées dans un point de collecte de votre ville ou de votre municipalité ou rappez-les chez votre commerçant. Vous vous conformez ainsi aux obligations légales et contribuez de manière essentielle à la protection de l'environnement.

## LA BATTERIE INTÉGRÉE NE PEUT ÊTRE DÉMONTÉ POUR ÊTRE ÉLIMINÉE.

## ● Déclaration de conformité UE

Nous, la société

#### C. M. C. GmbH

Responsable des documents :

Alexander Hoffmann  
Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
ALLEMAGNE

déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit

## Aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe powerbank

Modèle : **UMAP 12000 A1**

Année de fabrication : 2019 / 40

IAN : 322269\_1901

Réf. : 2199

satisfait aux exigences de protection essentielles indiquées dans les normes européennes

**Compatibilité électromagnétique**

(2014/30/UE)

**Directive relative à la basse tension :**

(2014/35/UE)

**Directive RoHS :**

(2011/65/UE), (2015/863/UE)

**Directive sur l'écoconception :**

(2009/125/UE)

et leurs modifications.

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus satisfait aux prescriptions de la directive 2011 / 65 / UE du Parlement Européen et du Conseil datées du 8 juin 2011, relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Pour l'évaluation de la conformité, les normes harmonisées suivantes ont été prises comme références :

EN 55032:2015

EN 55024:2010+A1:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50498:2010

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 62233:2008

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010  
+A12:2011+A2:2013

EU 1194/2012

EN 62471:2008

St. Ingbert, le 10/05/2019

C.M.C. GmbH  
 Katharina-Loth-Str. 7  
 66386 St. Ingbert  
 1. Alexander Hoffmann  
 Telefon: +49 6894 9989720  
 Telefax: +49 6894 9989729

Alexander Hoffmann  
 - Assurance qualité -





<b>Legende van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 50
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 51
Beoogd gebruik.....	Pagina 51
Uitrusting.....	Pagina 51
Technische gegevens.....	Pagina 52
Leveringsomvang.....	Pagina 52
<b>Algemene veiligheidsaanwijzingen</b> .....	Pagina 52
<b>Specifieke veiligheidsaanwijzingen</b> .....	Pagina 54
<b>Inbedrijfstelling</b> .....	Pagina 55
Capaciteit van de mobiele autostarhulp met powerbank controleren.....	Pagina 55
Mobiele autostarhulp met powerbank opladen.....	Pagina 56
De starthulpfunctie gebruiken.....	Pagina 56
Mobiele telefoons en tablets opladen.....	Pagina 57
12 VDC-uitgang 8 A met sigarettenaanstecker-adapter gebruiken.....	Pagina 57
Verlichting inschakelen.....	Pagina 57
<b>Veelgestelde vragen</b> .....	Pagina 58
<b>Problemen oplossen</b> .....	Pagina 58
<b>Reiniging</b> .....	Pagina 59
<b>Opslag</b> .....	Pagina 59
<b>Aanwijzingen over garantie en afhandelen van de service</b> .....	Pagina 59
Garantievoorwaarden.....	Pagina 59
Garantieperiode en wettelijke garantieclaims.....	Pagina 59
Omvang van de garantie.....	Pagina 59
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina 60
<b>Milieu- en afvoerinformatie</b> .....	Pagina 61
<b>EU-conformiteitsverklaring</b> .....	Pagina 61

Legende van de gebruikte pictogrammen			
	Lees de bedieningshandleiding!	 WAARSCHUWING	Ernstige tot dodelijke letsels mogelijk!
	Aanwijzing		Waarschuwing tegen elektrische schok! Levensgevaar!
	Neem de waarschuwingen en veiligheidsaanwijzingen in acht!		Voorzichtig! Ontploffingsgevaar!
	De ledlamp is niet geschikt voor ruimteverlichting in het huishouden.		Recycling van grondstoffen in plaats van afvalverwijdering!
	De ledlamp is geschikt voor extreme temperaturen tot -21°C.		Voer de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke wijze af!
	Beschermingsklasse 3	IP20	Beschermingsgraad
	Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.		Beschermingsklasse 2
	USB-bus		Schakelvoeding
	Scheidingstransformator		Voer accu's milieuvriendelijk af!
V~	Wisselspanning in volt		Gelijkstroom
	Gemaakt van gerecycleerd materiaal	50/60 Hz	Frequentie van 50/60 Hertz
	Verpakkingsmateriaal – golfkarton	T <sub>a</sub> = 40°C	Nominale omgevingstemperatuur van de lader 40°C.

## Mobiele autostarhulp met powerbank UMAP 12000 A1

### ● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd! U hebt gekozen voor een van onze hoogwaardige producten. Leer het product voor de eerste ingebruikname kennen. Lees hiertoe aandachtig de volgende handleiding en de veiligheidsvoorschriften. De ingebruikname van dit product mag alleen door geïnstrueerde personen gebeuren.

### BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN!



**Alleen geschikt voor benzine-motoren met een cilinderinhoud van max. 3 liter en voor dieselmotoren met een cilinderinhoud van max. 2 liter.**

### ● Beoogd gebruik

Deze mobiele autostarhulp met powerbank dient als extra ondersteuning van 12V-voertuigbatterijssystemen bij startproblemen van motoren van diesel- en benzinevoertuigen die worden veroorzaakt door zwakke of lege startbatterijen. De mobiele autostarhulp met powerbank kan de voertuigbatterij in geen geval vervangen. Het apparaat maakt het de gebruiker indien nodig alleen mogelijk om het voertuig zonder hulp van derden te starten, wanneer niet meer dan 300 A nodig is om te starten (max. piekstroom). Deze mobiele autostarhulp met powerbank dient niet om de 6V-batterijen aanvullend te ondersteunen.

Daarnaast beschikt de mobiele autostarhulp met powerbank over 2 USB-uitgangen, waarmee indien nodig mobiele telefoon,

navigatietoestel of andere USB-apparaten kunnen worden geladen.

Elk ander gebruik kan tot schade aan de mobiele autostarhulp met powerbank leiden en een ernstig gevaar voor de gebruiker vormen.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik of foutieve bediening.

Deze mobiele autostarhulp met powerbank is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.



De ledlamp is niet geschikt voor ruimtverlichting in het huishouden.



De ledlamp is geschikt voor extreme temperaturen tot -21°C.

### ● Uitrusting







Controleer altijd onmiddellijk na het uitpakken of de leveringsomvang compleet is en of het apparaat in perfecte staat is. Gebruik het apparaat niet als dit defect is.

- 1 Mobiele autostarhulp met powerbank
- 2 Ledlamp
- 3 12 VDC-uitgang 8 A
- 4 Oplaadpoort 5 V  / 1 A
- 5 Uitgang USB 5 V  / 1 A
- 6 Uitgang USB 5 V  / 2 A
- 7 Inschakeltoets
- 8 Controlelampjes laadtoestand
- 9 Auto-starhulp-uitgang
- 10 Starhulpkabel
- 11 Toets led-box
- 12 Start-led
- 13 Error-led
- 14 12 V- / 8 A-sigarettenaansteker-adapter
- 15 Adapter netaansluiting
- 16 USB-stroomkabel
- 17 Opbergtas

**Let op:** Het in de volgende tekst gebruikte begrip "product" of "apparaat" heeft betrekking op de mobiele autostarthulp met powerbank die in deze handleiding wordt vermeld.

## ● Technische gegevens

Door de serieschakeling van de vier individuele cellen, waaruit de accu is opgebouwd, verkrijgt men bij een totale spanning van  $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$  een capaciteit van 3000 mAh. Het daaruit resulterende vermogen komt overeen met hetzelfde vermogen, zoals bij een accu met een totale capaciteit van 12000 mAh bij 3,2 V.

Model:	UMAP 12000 A1
Batterij, type:	LiFePO4
Batterij, capaciteit:	12000 mAh / 3,2 V  / 38,4 Wh
Laadcycli:	1500
Laadduur:	max. 13,5 uur
Maximale stroomsterkte:	300 A
Startstroom:	120 A
Gebruikstemperatuur:	0 – 60°C
Spanning:	12 V 
Ingangsspanning (oplaadpoort):	5 V  / 1 A
Capaciteit:	7000 mAh / 5 V
Uitgangsspanning (uitgang USB):	5 V  / 1 A / 2 A



**Alleen geschikt voor benzinemotoren met een cilinderinhoud van max. 3 liter en voor dieselmotoren met een cilinderinhoud van max. 2 liter.**

Technische en optische wijzigingen kunnen in het kader van de verdere ontwikkeling zonder aankondiging worden uitgevoerd. Alle maten, verwijzingen en gegevens van deze handleiding zijn dan ook zonder garantie.

Juridische claims die op basis van de handleiding worden ingediend, kunnen daarom niet worden opgeëist.

## ● Leveringsomvang

- 1 mobiele autostarthulp met powerbank
- 1 USB-stroomkabel
- 1 starthulpkabel
- 1 adapter netaansluiting
- 1 12V-sigarettenaansteker-adapter
- 1 handleiding
- 1 opbergtas



## Algemene veiligheidsaanwijzingen

Dit hoofdstuk behandelt de elementaire veiligheidsvoorschriften bij werkzaamheden met het apparaat.

### Veiligheid van personen:

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en ze de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en


onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder dat er toezicht op hen wordt gehouden.

- Op kinderen dient toezicht te worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van mensen – vooral kinderen – en huisdieren.
- Op de werkplek is de gebruiker verantwoordelijk tegenover derden voor schade die door het gebruik van het apparaat werd berokkend.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.

### **VOORZICHTIG: Zo vermijdt u apparaatschade en eventueel daaruit voortvloeiende persoonlijke letsels:**

#### **Werken met het apparaat:**

- Gebruik het apparaat niet terwijl u rijdt.
- Laat het apparaat niet bij hoge buitentemperaturen in de auto. Het apparaat zou onherstelbare schade kunnen oplopen. Controleer het apparaat voor ingebruikname op schade en gebruik het alleen in perfecte staat.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of vochtig weer en laat het niet in contact komen met water of onder water dompelen. Het risico op een elektrische schok is reëel!
- Houd tijdens het gebruik alle openingen van het apparaat vrij. Sluit de openingen niet met handen of vingers af en dek het apparaat niet af. Het risico op oververhitting is reëel!
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact:
  - wanneer u het apparaat niet gebruikt;
  - wanneer u het apparaat zonder toezicht laat;
  - wanneer u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert;
  - wanneer de aansluitkabel beschadigd is;
  - nadat vreemde lichamen zijn binnengedrongen of bij abnormale geluiden.
- Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant worden geleverd en aanbevolen.
- Demonteer of wijzig de mobiele autostarhulp met powerbank niet. Dit apparaat mag alleen door een onderhoudstechnicus worden gerepareerd.

- Gebruik het apparaat niet in zones met ontploffingsgevaar, bijv. in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.
- Stel het apparaat niet bloot aan warmte.
- Leg het niet op plaatsen waar de temperatuur boven 70°C kan stijgen.
- Laad alleen op bij een omgevingstemperatuur tussen 0°C – 40°C.
- Gebruik uitsluitend met de adapter voor de netaansluiting die met het apparaat werd  geleverd.



**VOORZICHTIG:**  
**Zo vermijdt u ongevallen en letsels door elektrische schok:**  
**Elektrische veiligheid:**

- Draag het apparaat niet met de kabel. Gebruik de kabel niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Sluit de twee klemmen niet kort. Dit kan tot gevaarlijke situaties leiden!
- Gebruik het apparaat niet wanneer de schakelaar niet kan worden in- en uitgescha-

keld. Laat beschadigde schakelaars vervangen.

- Trek bij schade aan de kabel, de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.

**Accu's:**



**VOORZICHTIG!**  
**EXPLOSIEGEVAAR!**

- Sluit de accu niet kort en / of open deze niet. Dit kan tot oververhitting, brandgevaar of ontploffing leiden.
- Stel de accu niet bloot aan grote hitte. Hij kan ontploffen.
  - Controleer de accu regelmatig op lekkages. Uitgelopen of beschadigde accu's kunnen bij contact met de huid chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval absoluut geschikte veiligheidshandschoenen! Verwijder de vloeistof voorzichtig met een doek en vermijd contact met de huid en de ogen. Spoel de huid of de ogen in geval van contact onmiddellijk uit met zuiver water en raadpleeg een arts.
- **Specifieke veiligheidsaanwijzingen**
    - Aanbevolen wordt om de mobiele autostarhulp met

- powerbank 1 maandelijks op te laden.
- Een licht verhoogde temperatuur bij het laden wijst niet op een defect, maar is volledig normaal. Aanbevolen wordt echter om de mobiele autostarthulp met powerbank 1 15 minuten te laten rusten voordat u hem verder gebruikt.
- Houd de mobiele autostarthulp met powerbank 1 uit de buurt van vocht, hoge temperaturen en vuur.
- Bewaar de mobiele autostarthulp met powerbank 1 op een droge plaats en bescherm hem tegen vocht en corrosie.
- Wanneer u vaststelt dat de mobiele autostarthulp met powerbank lekt, een eigenaardige geur verspreidt 1 of vervormd is, staakt u het gebruik ervan onmiddellijk en neemt u contact op met de fabrikant.
- Laat de mobiele autostarthulp met powerbank 1 niet vallen tijdens het gebruik.
- Let er bij het gebruik van de starthulpkabel 10 op dat de blauwe stekker stevig in de auto-starthulp-uitgang 9 zit.
- Let er bij het gebruik van de starthulp op dat 3 controlelampjes 8 branden.
- Wanneer de controlelampjes voor de laadtoestand 8 tijdens de startprocedure uit staan, laadt u de mobiele autostarthulp met powerbank 1 op.
- Wanneer het voertuig na 3–5 startpogingen niet aanslaat, beëindigt u de startprocedure en controleert u of er andere oorzaken zijn die verhinderen dat het voertuig start.

## ● Inbedrijfstelling

### ● Capaciteit van de mobiele autostarthulp met powerbank controleren

**Let op:** Na het inschakelen van de mobiele autostarthulp met powerbank 1 op de inschakeltoets 7 schakelt het apparaat na ongeveer 20 seconden automatisch weer uit, wanneer geen verbruiker werd aangesloten.

- Druk de inschakeltoets 7 in om de capaciteit van de mobiele autostarthulp met powerbank 1 te controleren.
- Tijdens het opladen knipperen de controlelampjes 8.
- Het aantal controlelampjes dat permanent brandt 8 duidt het accuvermogen van de mobiele autostarthulp met powerbank 1 aan.
- Wanneer de mobiele autostarthulp met powerbank 1 volledig opgeladen is, branden alle controlelampjes 8 permanent.

Controlelampjes	Accuvermogen
geen permanent	0 %
1 permanent	25 %
2 permanent	50 %
3 permanent	75 %
4 permanent	100 %

## ● Mobiele autostarhulp met powerbank opladen

- Sluit de USB-stroomkabel **16** van de netaansluitadapter **15** op de oplaadpoort (5 V === / 1 A) **4** van de mobiele autostarhulp met powerbank **1** aan.
- Steek de netaansluitadapter **15** in een stopcontact.

**Let op:** Om het apparaat tegen beschadiging te beschermen, is een onderspannings-

beveiliging in de mobiele autostarhulp met powerbank **1** ingebouwd. Die voorkomt een diepontlading van de mobiele autostarhulp met powerbank **1** en schakelt het apparaat bij volledig ontladen accu automatisch uit. Vlak voordat de onderspanningsbeveiliging actief wordt, begint het laatste blauwe controlelampje **8** te knipperen. Zodra de onderspanningsbeveiliging actief is, knippert het laatste blauwe controlelampje **8** en er kan geen energie meer worden afgenomen. Laad de mobiele autostarhulp met powerbank **1** weer op.

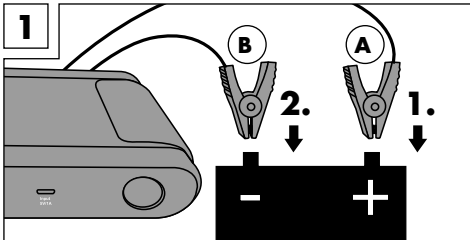
## ● De starhulpfunctie gebruiken

- Let er bij het gebruik van de starhulp op, dat ten minste 3 controlelampjes **8** permanent branden.

Handeling	Leds	Betekenis / fout	Oplossing
1. Sluit de starhulpkabel <b>10</b> van de mobiele autostarhulp met powerbank op de auto-starhulp-uitgang <b>9</b> van de mobiele autostarhulp met powerbank <b>1</b> aan.	Rode fout-led <b>13</b> op starhulpkabel <b>10</b> brandt continu.	De in de mobiele autostarhulp met powerbank vastgestelde spanning is niet voldoende om de auto te starten.	Laad de mobiele autostarhulp met powerbank op.
	Groene start-led <b>12</b> en de rode fout-led <b>13</b> knipperen afwisselend.	Mobiele autostarhulp met powerbank klaar.	Verder met handeling 2.
2. Eerst de rode accuklem (A) op de pluspool van de voertuigbatterij aansluiten en dan de zwarte accuklem (B) op de minpool aansluiten (zie afbeelding 1).	De rode fout-led <b>13</b> knippert, er klinkt een kort alarmsignaal.	De temperatuur is te hoog, mogelijk na meerdere startpogingen.	Maak eerst de zwarte (B) en daarna de rode accuklem (A) van de batterijpolen los. Begin opnieuw met handeling 1.
	De rode fout-led <b>13</b> knippert, er klinkt een permanent alarmsignaal.	Accuklem (A) en (B) verwisseld. Er is een kortsluiting ontstaan of de batterij lekt.	
	De rode fout-led <b>13</b> knippert één keer, er klinkt een permanent alarmsignaal, gevolgd door twee korte alarmtonen.		



	Groene start-led <b>12</b> en de rode fout-led <b>13</b> knipperen afwisselend. Na 1–2 seconden brandt alleen nog de groene start-led <b>12</b> .	De aansluiting is correct.	Verder met handeling 3.
3. Het voertuig aanlaten.			



**⚠ WAARSCHUWING** Zodra het voertuig gestart is, binnen 30 seconden de starthulpkabel **10** van de mobiele autostarthulp met powerbank verwijderen en eerst de zwarte en daarna de rode accuklem losmaken van de batterijpolen. Anders kunnen gevaarlijke situaties ontstaan!

- Laat de motor van het voertuig draaien.

**Let op:** De toets op de led-box **11** van de starthulpkabel heeft geen betekenis en mag niet worden gebruikt. Hij dient alleen voor foutopsporing tijdens de fabricage van het apparaat.

## ● Mobilele telefoons en tablets opladen

- Druk de inschakeltoets **7** in.
- Sluit de USB-stroomkabel van uw mobiele telefoon of tablet op de USB-uitgang (5 V  $\overline{\text{---}}$  / 1 A **5** / 2 A **6**) aan en verbind daarna met uw mobiele telefoon of tablet.

**Let op:** het laden is niet mogelijk

wanneer de mobiele autostarthulp met powerbank zelf wordt geladen.

## ● 12 VDC-uitgang 8 A met sigarettenaansteker-adapter gebruiken

- Druk de inschakeltoets **7** in.
- Sluit de 12 V-/8 A-sigarettenaansteker-adapter **14** op de 12 VDC-uitgang 8 A **3** op uw mobiele autostarthulp met powerbank aan en verbind daarna met uw eindapparaat.

**Let op:** het gebruik is niet mogelijk wanneer de mobiele autostarthulp met powerbank wordt geladen.

**⚠ Let op:** gebruik alleen de meegeleverde 12 V-/8 A-sigarettenaansteker-adapter. Bij gebruik van andere adapters bestaat gevaar voor kortsluiting.

## ● Verlichting inschakelen

### Lichtmodus

- Om de ledlamp **2** in te schakelen, houdt u de inschakeltoets **7** 3 seconden ingedrukt.
- Houd de inschakeltoets **7** opnieuw 3 seconden ingedrukt, om de ledlamp **2** weer uit te schakelen.

### Knippermodus

- Om de ledlamp **2** in te schakelen in de knipper- of SOS-modus, houdt u

de inschakeltoets **7** eerst 3 seconden ingedrukt. De ledlamp **2** brandt eerst permanent.

- Door de inschakeltoets **7** opnieuw kort in te drukken, gaat de ledlamp over naar de knippermodus.
- Door de inschakeltoets **7** opnieuw kort in te drukken, gaat de ledlamp **2** over naar de SOS-modus. Ze knippert dan 3 keer kort, 3 keer lang, 3 keer kort.
- Door de inschakeltoets **7** opnieuw kort in te drukken, schakelt u de ledlamp **2** uit.

**⚠ VOORZICHTIG!** Kijk niet recht in de ledlamp **2**, omdat dit schadelijk is voor de ogen.

**Let op:** het is niet mogelijk om de verlichting in te schakelen, terwijl de mobiele autostarthulp met powerbank wordt geladen.

## ● Veelgestelde vragen

### V: Hoe schakelt men het apparaat uit?

A: Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld na 20 s zonder activiteit. Handmatig uitschakelen is niet voorzien.

### V: Hoe lang duurt het om een mobiele telefoon volledig op te laden met het apparaat?

A: Bij een accuvermogen van 2500 mAh:  
 Ca. 2-3 uur bij aansluiting op de USB-uitgang 5 V  $\text{---}$  / 1 A **5**.  
 Ca. 1-2 uur bij aansluiting op de USB-uitgang 5 V  $\text{---}$  / 2 A **6**. Houd er rekening mee dat een ingeschakeld apparaat echter gelijktijdig acculading verbruikt terwijl het oplaadt en hierdoor de laadduur dus kan verlengen.

### V: Hoe lang blijft de acculading van het apparaat behouden?

A: 3–6 maanden. Wij adviseren echter om de accu elke 1–2 maanden op te laden.

## ● Problemen oplossen

- = probleem
- ⊙ = oorzaak
- = oplossing

### ● **Mobiele autostarthulp met powerbank is niet volledig opgeladen, hoewel alle 4 de controlelampjes **8** permanent branden.**

- ⊙ Lading bedraagt na langer niet-gebruik of opslag 60%.
- De mobiele autostarthulp met powerbank **1** zoals beschreven in het hoofdstuk "Mobiele autostarthulp met powerbank opladen" opnieuw opladen.

### ● **Geen reactie bij indrukken van de inschakeltoets **7**.**

- ⊙ Onderspanningsbeveiliging van de mobiele autostarthulp met powerbank is geactiveerd.
- De mobiele autostarthulp met powerbank **1** zoals beschreven in het hoofdstuk "Mobiele autostarthulp met powerbank opladen" opnieuw opladen.

### ● **Er knippert een controlelampje **8**, de mobiele autostarthulp met powerbank **1** kan echter niet worden gebruikt.**


- ⊙ Onderspanningsbeveiliging van de mobiele autostarthulp met powerbank **1** is geactiveerd.
- De mobiele autostarthulp met powerbank **1** zoals beschreven in het hoofdstuk "Mobiele autostarthulp met powerbank opladen" opnieuw opladen.

## ● Reiniging

**⚠ WAARSCHUWING** Het apparaat mag niet met water in contact komen en ook niet direct in water worden gelegd. Letselgevaar door elektrische schok, wanneer vocht in het apparaat terechtkomt.

- Gebruik geen reinigings- resp. oplosmiddelen. Daarmee kunt u onherstelbare schade aan het apparaat berokkenen.
- Houd de behuizing en de accessoires van het apparaat schoon.
- Gebruik een vochtige doek of een zachte borstel om het apparaat en het toebehoren te reinigen.

## ● Opslag

- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Berg het apparaat inclusief toebehoren op in de meegeleverde opbergtas .

## ● Aanwijzingen over garantie en afhandelen van de service

### Garantie van Creative Marketing & Consulting GmbH

Geachte klant,  
U ontvangt 3 jaar garantie op dit apparaat vanaf de aankoopdatum. In geval van schade aan dit product kunt u een rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

### ● Garantievoorwaarden

De garantietermijn gaat in op de aankoopdatum. Bewaar de originele kassabon

zorgvuldig. Dit document geldt als aankoopbewijs.

Wanneer binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. De garantie vereist dat defecte apparaten binnen drie jaar vanaf uw aankoop (kassabon) worden ingediend en schriftelijk wordt beschreven waar de schade is aangetroffen en wanneer die is opgetreden.

Wanneer het defect onder onze garantie valt, ontvangt u het gerepareerde product of een nieuw product terug. Door de reparatie of de vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

### ● Garantieperiode en wettelijke garantieclaims

De garantieperiode wordt door de waarborg niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en defecten die eventueel al bij de aankoop aanwezig zijn, moeten onmiddellijk na het uitpakken worden gemeld. Reparaties na afloop van de garantieperiode dienen te worden betaald.

### ● Omvang van de garantie

Het apparaat wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest.

De garantie geldt voor materiaal- of productiefouten. De garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden, of op breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Deze garantie wordt ongeldig, wanneer het product werd beschadigd, niet correct werd gebruikt of werd onderhouden. Voor een deskundig gebruik van het product dienen alle in de bedieningshandleiding genoemde instructies nauwkeurig in acht te worden genomen. Toepassingsdoeleinden en handelingen waar in de bedieningshandleiding van wordt afgeraden of waar voor gewaarschuwd wordt, moeten absoluut worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door een door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

### ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

Houd a.u.b. bij alle vragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN) als bewijs voor aankoop binnen handbereik.

Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, een gravure, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (beneden links) of de sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de hierna genoemde serviceafdeling op te nemen. Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en de vermelding over wat het gebrek is en wanneer het is opgetreden, voor u franco verzenden aan het u meegedeelde serviceadres.



### Let op:

Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en nog vele andere gebruiksaanwijzingen, productvideotypen en software downloaden.

Met deze QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u uw gebruikershandleiding openen door het artikelnummer (IAN) 322269\_1901 in te voeren.



### Zo kunt u ons bereiken:

#### NL, BE

Naam: ITSw bv  
Internetadres: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-mail: [itsw@planet.nl](mailto:itsw@planet.nl)  
Telefoon: 0031 (0) 900-8724357  
Kantoor: Duitsland

**IAN 322269\_1901**

Let erop dat het volgende adres geen serviceadres is. Neem eerst contact op met het hierboven vermelde servicepunt.

#### Adres:

**C. M. C. GmbH**  
Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
DUITSLAND

## Bestelling van reserveonderdelen:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

### ● Milieu- en afvoer informatie



#### Recycling van grondstoffen in plaats van afvalverwijdering!



Apparaat, toebehoren en verpakking dienen op een milieuvriendelijke manier te worden gerecycled.

Voer het product niet af via het huisvuil, gooi het niet in vuur of water. Wanneer mogelijk, dienen apparaten die niet meer goed functioneren, te worden gerecycled. Vraag uw lokale leverancier om hulp.



U bent als eindverbruiker wettelijk (batterijverordening) ertoe verplicht, alle gebruikte accu's af te geven.

Schadelijke stoffen in accu's zijn voorzien van de hiernaast getoonde symbolen, die op het verbod van de afvoer via het huisvuil attenderen. De aanduidingen voor de doorslaggevende zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Breng oude batterijen naar een afvoerpunt in uw stad of gemeente of terug naar de verkoper. Hiermee voldoet u aan de wettelijke zorgvuldigheidsplichten en levert u een belangrijke bijdrage aan de milieubescherming.

### DE INGEBOUWDE ACCU KAN ER NIET WORDEN UITGENOMEN OM AF TE VOEREN.

### ● EU-conformiteitsverklaring

Wij,

**C. M. C. GmbH**

Documentverantwoordelijke:

Alexander Hoffmann

Katharina-Loth-Str. 15

D-66386 St. Ingbert

Duitsland

verklaren alleen verantwoordelijk te zijn voor het feit dat het product

#### Mobiele autostarthulp met powerbank

Model: **UMAP 12000 A1**

Productiejaar: 2019/40

IAN: 322269\_1901

Art.nr.: 2199

voldoet aan de belangrijke beveiligingsvereisten die in de Europese Richtlijnen

#### Elektromagnetische compatibiliteit:

(2014/30/EU)

#### Laagspanningsrichtlijn:

(2014/35/EU)

#### RoHS-richtlijn:

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

#### Richtlijn ecologisch ontwerp:

(2009/125/EU)

en in de wijzigingen hiervan zijn vastgelegd. Het bovengenoemde object van de Verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad d.d. 8 juni 2011 ter beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Voor de conformiteitsbeoordeling werd gebruik gemaakt van volgende geharmoniseerde normen:

EN 55032:2015  
EN 55024:2010+A1:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 50498:2010  
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 62233:2008  
EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010  
+A12:2011+A2:2013  
EU 1194/2012  
EN 62471:2008





















St. Ingbert, 10-5-2019

C.M.C. GmbH  
Katharina-Loth-Str. 7  
66386 St. Ingbert  
Telephone: +49 6894 9989720  
Telefax: +49 6894 9989729



Alexander Hoffmann  
- Kwaliteitswaarborg -

<b>Objaśnienie użytych piktogramów</b> .....	Strona 64
<b>Wprowadzenie</b> .....	Strona 65
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 65
Wyposażenie .....	Strona 65
Dane techniczne .....	Strona 66
Zakres dostawy .....	Strona 66
<b>Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	Strona 66
<b>Specyficzne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	Strona 69
<b>Uruchamianie</b> .....	Strona 70
Należy kontrolować wydajność mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbank .....	Strona 70
Naładować mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbank .....	Strona 70
Używanie funkcji rozrusznika .....	Strona 71
Ładowanie telefonów komórkowych i tabletów .....	Strona 72
Wyjście 12 VDC 8 A z adapterem do zapalniczki samochodowej .....	Strona 72
Włączanie oświetlenia .....	Strona 72
<b>Często zadawane pytania</b> .....	Strona 73
<b>Usuwanie usterek</b> .....	Strona 73
<b>Czyszczenie</b> .....	Strona 74
<b>Przechowywanie</b> .....	Strona 74
<b>Wskazówki dotyczące gwarancji i serwisu</b> .....	Strona 74
Warunki gwarancji .....	Strona 74
Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu braków .....	Strona 74
Zakres gwarancji .....	Strona 74
Przebieg zgłoszenia gwarancyjnego .....	Strona 75
<b>Wskazówki dotyczące ochrony środowiska i informacje na temat utylizacji</b> .....	Strona 76
<b>Deklaracja zgodności UE</b> .....	Strona 76

Objaśnienie użytych piktogramów			
	Należy zapoznać się z instrukcją obsługi!		Istnieje zagrożenie poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń!
	Informacja		Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym! Zagrożenie dla życia!
	Stosować się do informacji ostrzegawczych i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!		Ostrożnie! Niebezpieczeństwo wybuchu!
	Lampa LED nie jest przeznaczona do oświetlania pomieszczeń domowych.		Odzyskiwanie surowców zamiast utylizacji odpadów!
	Lampa LED nadaje się do użytku w ekstremalnych temperaturach do -21°C.		Opakowanie i urządzenie utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego!
	Klasa ochrony 3	IP20	Rodzaj ochrony
	Urządzenie jest przeznaczona wyłącznie do eksploatacji wewnątrz pomieszczeń.		Klasa ochrony 2
	Gniazdko USB		Zasilacz impulsowy
	Transformator separacyjny		Akumulatory należy utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska!
V~	Napięcie zmienne w voltach		Prąd stały
	Wykonano z materiału po recyklingu	50/60 Hz	Częstotliwość 50/60 herców
	Materiał opakowania – tekstura falista	T <sub>a</sub> = 40°C	Nominalna temperatura otoczenia ładowarki 40°C



## Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbank UMAP 12000 A1

### ● Wprowadzenie



Gratulujemy! Zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Przed pierwszym uruchomieniem należy zapoznać się z produktem. W tym celu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Z produktu mogą korzystać wyłącznie odpowiednio przeszkolone osoby.

### CHRONIĆ PRZED DZIEĆMI!



**Produkt nadaje się wyłącznie do silników benzynowych do maks. 3 litrów pojemności skokowej lub silników Diesla do maks. 2 litrów pojemności skokowej.**

### ● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Te mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbank służy jako dodatkowe wsparcie systemów z akumulatorami samochodowymi 12V w przypadku problemów z rozruchem silników benzynowych i wysokoprężnych, spowodowanych słabym lub wyczerpanym akumulatorem rozruchowym. Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbank nie jest jednak w stanie zastąpić akumulatora. Umożliwia on użytkownikowi w razie potrzeby jedynie uruchomienie pojazdu bez pomocy osób trzecich, o ile do rozruchu nie jest potrzebnych więcej niż 300 A (wartość szczytowa prądu).

Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbank nie służy jako dodatkowe wsparcie akumulatorów 6V.

Dodatkowo mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbank wyposażony jest w dwa wyjścia USB. Przy ich pomocy w razie potrzeby można naładować telefon komórkowy, nawigację lub inne urządzenia z portem USB.

Każde inne zastosowanie może doprowadzić do uszkodzenia mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbank i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika.

Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia lub nieprawidłowego sposobu jego obsługi.

Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbank nie jest przeznaczone do przemysłowej eksploatacji. W przypadku użytku komercyjnego gwarancja wygasa.



Lampa LED nie jest przeznaczona do oświetlania pomieszczeń domowych.



Lampa LED nadaje się do użytku w ekstremalnych temperaturach do  $-21^{\circ}\text{C}$ .

### ● Wyposażenie



Bezpośrednio po otwarciu opakowania należy zawsze sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy urządzenie jest w nienagannym stanie. Nie używać urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone.

- 1 Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbank
- 2 Lampa LED
- 3 Wyjście 12 VDC 8A
- 4 Przyłączenie ładujące 5 V  $\text{---}$  / 1 A
- 5 Wyjście USB 5 V  $\text{---}$  / 1 A
- 6 Wyjście USB 5 V  $\text{---}$  / 2 A
- 7 Przycisk on/off
- 8 Kontrolki stan naładowania
- 9 Wyjście rozrusznika samochodowego

- 10 Kabel rozruchowy
- 11 Przycisk LED-Boxa
- 12 LED startu
- 13 LED błędu
- 14 Adapter do zapalniczki samochodowej 12 V/8 A
- 15 Adapter sieciowy
- 16 Kabel zasilający USB
- 17 Torba do przechowywania

**Wskazówka:** Pojęcie „produkt” lub „urządzenie” stosowane w dalszej części tekstu dotyczy mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbank wymienionym w niniejszej instrukcji obsługi.

### ● Dane techniczne

Poprzez połączenie szeregowo czterech pojedynczych ogniw, z których zbudowany jest akumulator, przy napięciu całkowitym  $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$  powstaje pojemność 3000 mAh. Wynikająca z tego moc odpowiada takiej samej mocy jak w przypadku akumulatora o pojemności całkowitej równej 12000 mAh przy 3,2 V.

Model:	UMAP 12000 A1
Akumulator, typ:	LiFePO4
Akumulator, pojemność:	12000 mAh/ 3,2 V $\text{---}$ /38,4 Wh
Cykle ładowania:	1500
Czas ładowania:	maks. 13,5 godzin
Wartość szczytowa prądu:	300 A
Prąd rozruchowy:	120 A
Temperatura użytkowania:	0 – 60°C
Napięcie:	12 V $\text{---}$
Napięcie wejściowe (przyłączenie ładujące):	5 V $\text{---}$ / 1 A
Pojemność:	7000 mAh /5 V
Napięcie wyjściowe (wyjście USB):	5 V $\text{---}$ / 1 A /2 A



**Produkt nadaje się wyłącznie do silników benzynowych do maks. 3 litrów pojemności skokowej lub silników Diesla do maks. 2 litra pojemności skokowej.**

Producent może dokonywać zmian technicznych i optycznych w ramach prac rozwojowych nad produktem bez uprzedzenia. Nie ręczymy zatem za jakiegokolwiek wymiary, wskazówki ani informacje zawarte w niniejszej instrukcji.

W związku z tym nie można dochodzić roszczeń związanych z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

### ● Zakres dostawy

- 1 mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbank
- 1 kabel zasilający USB
- 1 kabel rozruchowy
- 1 adapter sieciowy
- 1 adapter do zapalniczki samochodowej 12V
- 1 instrukcja obsługi
- 1 torba do przechowywania



### Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W tej sekcji omawiamy podstawowe środki ostrożności, których należy przestrzegać, korzystając z urządzenia.

#### **Bezpieczeństwo osób:**

- Dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, umysłowych lub sensorycz-

nych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z tego urządzenia, o ile będą nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieciom nie wolno się bawić urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja realizowane przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.


- Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby zagwarantować, że nie będą używały urządzenia do zabawy.
- Urządzenie należy trzymać z dala od ludzi – w szczególności dzieci – i zwierząt domowych.
- W obszarze roboczym użytkownik jest odpowiedzialny wobec osób trzecich za szkody powstałe w wyniku korzystania z urządzenia.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

**UWAGA: Przestrzegając następujących wskazówek możesz uniknąć uszkodzenia urządzenia i wynikających**

**z niego ewentualnych obrażeń cielesnych:**

#### **Korzystanie z urządzenia:**

- Urządzenia nie należy eksploatować podczas jazdy.
- W przypadku wysokich temperatur nie należy zostawiać urządzenia w samochodzie. Urządzenie mogłoby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu. Przed uruchomieniem urządzenia należy je sprawdzić pod kątem uszkodzeń, a korzystać z niego można wyłącznie, jeśli jest ono w nienagannym stanie.
- Urządzenia nie należy wystawiać na działanie deszczu ani wilgoci, nie wolno doprowadzić do kontaktu urządzenia z wodą ani do zanurzenia go pod wodą. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Podczas korzystania z urządzenia należy pozostawić wszelkie jego otwory odsłonięte. Nie wolno zatykać otworów urządzenia rękoma ani palcami i nie wolno go przykrywać. Istnieje niebezpieczeństwo przegrzania!
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka:

- gdy urządzenie nie jest używane;
- gdy urządzenie pozostaje bez nadzoru;
- gdy czyścisz lub konserwujesz urządzenie;
- gdy kabel jest uszkodzony;
- gdy do urządzenia dostały się ciała obce lub gdy słysząc nietypowe dźwięki.
- Korzystać wyłącznie z akcesoriów, które dostarcza i poleca producent.
- Mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbank nie należy demontować ani zmieniać. Urządzenie może być naprawiane tylko przez technika konserwacji.
- Z urządzenia nie wolno korzystać w obszarach zagrożonych wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- Urządzenie należy trzymać z dala od ciepła.
- Nie przechowywać w miejscach, w których temperatura może przekroczyć 70°C.
- Ładować tylko w temperaturze otoczenia 0°C – 40°C.
- Korzystać wyłącznie z adaptera sieciowego  dostarczonego wraz z urządzeniem.



**UWAGA: Przestrzegając następujących wskazówek, można uniknąć wypadków i obrażeń ciała spowodowanych porażeniem prądem elektrycznym:  
Bezpieczeństwo elektryczne:**

- Nie nosić urządzenia za kabel. Nie ciągnąć za kabel, jeśli chce się wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Kabel należy zabezpieczyć przed ciepłem, olejem i ostrymi krawędziami.
- Nie doprowadzać do zwarcia dwóch zacisków. Może to spowodować niebezpieczne sytuacje!
- Urządzenia nie należy eksploatować, gdy nie można włączyć i wyłączyć włącznika. Należy zlecić wymianę uszkodzonych włączników.
- W przypadku uszkodzenia kabla należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

#### **Akumulatory:**



**OSTROŻNIE!  
NIEBEZPIECZEŃSTWO  
WYBUCHU!**

Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora i/lub nie otwierać

go. Następstwem może być przegrzanie, pożar lub pęknięcie.

- Nie należy pozostawiać akumulatora w wysokich temperaturach. Może wybuchnąć.
- Regularnie sprawdzać akumulator pod kątem niebezpieczeństwa. Wyciekające lub uszkodzone baterie mogą w przypadku kontaktu ze skórą spowodować poparzenia; w związku z tym należy w takim wypadku koniecznie założyć odpowiednie rękawice ochronne! Płyn należy ostrożnie zetrzeć szmatką unikając przy tym kontaktu ze skórą i oczami. Jeśli dojdzie do kontaktu ze skórą lub z oczami, należy natychmiast przemyć te części ciała czystą wodą i zasięgnąć porady lekarza.

### ● **Specyficzne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

- Zalecane jest ładowanie mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbank **1** co miesiąc.
- Lekko podwyższona temperatura podczas ładowania nie świadczy o usterce, lecz jest całkowicie normalnym zjawiskiem. Mimo to zaleca się pozostawienie mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbank **1** na 15 minut do wystudzenia przed dalszą eksploatacją.
- Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbank **1** należy przechowywać miejscu nienarażonym na wilgoć i wysokie temperatury.
- Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbank **1** należy przechowywać w suchym miejscu i chronić przed wilgocią i korozją.
- W przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek wycieku lub specyficznego zapachu wydostającego się z mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbank **1** lub gdy ulegnie on deformacji, należy natychmiast przerwać eksploatację urządzenia i skontaktować się z producentem.
- Podczas eksploatacji mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbank **1** urządzenia nie wolno upuszczać.
- Podczas stosowania przewodu rozrusznika **10** należy uważać, aby niebieska wtyczka była prawidłowo włożona do wyjścia urządzenia startowego **9**.

- Podczas stosowania rozrusznika należy zwracać uwagę, aby 3 lampki kontrolne **8** świeciły.
- Jeżeli podczas uruchamiania lampki kontrolne **8** są zgaszone, należy naładować mobilne urządzenie do rozruchu samochodu **1** z powerbank.
- Gdy pojazd po 3–5 próbach nie daje się uruchomić, należy przerwać proces uruchamiania i sprawdzić inne przyczyny, które mogłyby utrudnić uruchamianie pojazdu.

## ● Uruchamianie

### ● Należy kontrolować wydajność mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbank

**Wskazówka:** Po uruchomieniu mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbank **1** za pomocą przycisku on/off **7** urządzenie wyłącza się automatycznie po ok. 20 sekundach, jeśli żaden użytkownik nie jest podłączony.

- W celu skontrolowania wydajności mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbank **1** należy włączyć przycisk on/off **7**.
- Podczas ładowania migają lampki kontrolne **8**.
- Liczba nieprzerwanie świecących lampek kontrolnych **8** wskazuje wydajność mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu **1** z powerbank.

- Gdy mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbank **1** jest całkowicie naładowane, świecą się nieprzerwanie wszystkie **8** lampki kontrolne.

Lampki kontrolne	Wydajność akumulatora
nieprzerwanie	0%
1 nieprzerwanie	25%
2 nieprzerwanie	50%
3 nieprzerwanie	75%
4 nieprzerwanie	100%

### ● Naładować mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbank

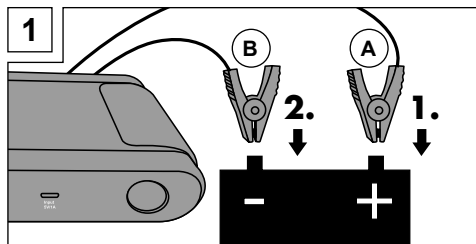
- Podłączyć kabel zasilający USB **16** adaptera sieciowego **15** do przyłączenia ładowania (5 V --- /1 A) **4** mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu **1** z powerbank.
- Włożyć adapter sieciowy **15** do gniazda sieciowego.

**Wskazówka:** Dla zabezpieczenia urządzenia przed uszkodzeniem w mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbank **1** zamontowano zabezpieczenie niedomiarowo-napięciowe. Chroni ono przed głębokim rozładowaniem mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbank **1** i wyłącza automatycznie urządzenie przy całkowicie rozładowanym akumulatorze. Na krótko zanim zabezpieczenie niedomiarowo-napięciowe zacznie działać, ostatnia niebieska lampka kontrolna zaczyna **8** migać. Jeśli tylko zabezpieczenie niedomiarowo-napięciowe zacznie działać, miga ostatnia niebieska lampka kontrolna **8** i nie można pobrać więcej energii. Proszę ponownie naładować mobilne urządzenie do rozruchu samochodu **1** z powerbank

## ● Używanie funkcji rozrusznika

- Podczas korzystania z rozrusznika zwracać uwagę, aby co najmniej 3 lampki kontrolne **8** świeciły światłem ciągłym.

Działanie	LED-y	Znaczenie/błąd	Rozwiązanie
1. Podłączyć kabel rozrusznika <b>10</b> mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem do wyjścia rozrusznika samochodowego <b>9</b> mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu <b>1</b> z powerbankiem.	Czerwona dioda LED błędu <b>13</b> błędu na kablu rozruchowym <b>10</b> świeci się nieprzerwanie.	Napięcie stwierdzone w mobilnym urządzeniu do rozruchu samochodu z powerbankiem nie wystarcza do uruchomienia samochodu.	Proszę naładować mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem.
	Zielona dioda LED startu <b>12</b> i czerwona dioda LED błędu <b>13</b> migają naprzemiennie.	Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem jest gotowe.	Kontynuować działanie nr 2.
2. Najpierw należy podłączyć czerwony zacisk akumulatora (A) do bieguna dodatniego akumulatora, następnie czarny zacisk akumulatora (B) do bieguna ujemnego (patrz obrazek 1).	Czerwona dioda LED błędu <b>13</b> miga, rozbrzmiewa krótki sygnał alarmu.	Temperatura jest zbyt wysoka, możliwe że z powodu wielokrotnych prób rozruchu.	Odepnij najpierw czarny (B), a następnie czerwony zacisk akumulatora (A) od biegunów akumulatora. Ponownie rozpocząć działanie nr 1.
	Czerwona dioda LED błędu <b>13</b> miga, rozbrzmiewa ciągły sygnał alarmu.	Zamieniony zacisk akumulatora (A) z zaciskiem (B). Powstało zwarcie lub akumulator wycieka.	
	Czerwona LED błędu <b>13</b> mignie raz, rozlegnie się ciągły sygnał alarmowy, następnie dwa krótkie sygnały alarmowe.  Zielona dioda LED startu <b>12</b> i czerwona dioda LED błędu <b>13</b> migają naprzemiennie. Po około 1–2 sekundach świeci się jeszcze tylko zielona dioda LED startu <b>12</b> .	Połączenie jest prawidłowe.	Kontynuować działanie nr 3.
3. Uruchamianie samochodu.			



**⚠ OSTRZEŻENIE** Zaraz po uruchomieniu pojazdu należy w ciągu 30 sekund odpiąć kabel rozruchowy **10** od mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem, odpinając najpierw czarny, a następnie czerwony zacisk od biegunów akumulatora. W przeciwnym wypadku może dojść do niebezpiecznych sytuacji!

- Zostawić włączony silnik samochodu.

**Wskazówka:** Przycisk na LED-Boxie **11** kabla rozruchowego nie ma znaczenia i nie należy go używać. Służy on wyłącznie wyszukiwaniu błędów podczas produkcji urządzenia.

## ● Ładowanie telefonów komórkowych i tabletów

- Wciśnij przycisk on/off **7**.
- Podłącz kabel zasilający USB telefonu komórkowego lub tabletu do wyjścia USB (5 V / 1 A **5** / 2 A **6**) i połącz go z telefonem komórkowym lub tabletem.

**Wskazówka:** Nie można ładować urządzeń, gdy mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem jest ładowany.

## ● Wyjście 12 VDC 8 A z adapterem do zapalniczki samochodowej

- Wciśnij przycisk on/off **7**.
- Adapter do zapalniczki samochodowej 12V / 8 A **14** podłączyć do wyjścia 12 VDC 8 A **3** w mobilnym urządzeniu do rozruchu samochodu z powerbankiem a następnie połączyć z urządzeniem końcowym.

**Wskazówka:** Stosowanie urządzenia nie jest możliwe, gdy mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem jest ładowane.

**⚠ Uwaga:** Używać tylko dostarczonego adaptera do zapalniczki samochodowej 12V/8A. Przy stosowaniu obcych adapterów istnieje niebezpieczeństwo pojawienia się spięcia.

## ● Włączanie oświetlenia

### Tryb świecenia

- W celu włączenia oświetlenia LED **2** należy przez **7** 3 sekundy przytrzymać przycisk on/off.
- Aby wyłączyć lampę LED **2** należy ponownie wcisnąć przycisk on/off **7** na 3 sekundy.

### Tryb migania

- Aby włączyć lampę LED **2** w trybie migania lub SOS, należy najpierw nacisnąć przycisk on/off **7** i przytrzymać przez 3 sekundy. Lampa LED **2** świeci najpierw światłem ciągłym.
- Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku on/off **7** sprawia, że lampa LED przechodzi w tryb migania.
- Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku on/off **7** powoduje przejście lampy LED **2** w tryb SOS. Miga ona wówczas 3 razy krótko, 3 razy długo i 3 razy krótko.



- Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku on/off [7] powoduje wyłączenie lampy LED [2].

**⚠ OSTROŻNIE!** Nie patrzeć bezpośrednio w światło LED [2], ponieważ jest to szkodliwe dla oczu.

**Wskazówka:** Nie ma możliwości włączenia oświetlenia, gdy mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem jest ładowane.

## ● Często zadawane pytania

**Pyt.: Jak wyłączyć urządzenie?**

Odp.: Urządzenie wyłącza się automatycznie po 20 sekundach bez aktywności. Nie przewidziano możliwości manualnego wyłączenia urządzenia.

**Pyt.: Jak długo trwa pełne naładowanie telefonu komórkowego przy pomocy urządzenia?**

Odp.: W przypadku mocy akumulatora 2500 mAh: Około 2-3 godziny w przypadku podłączenia do wyjścia USB 5 V --- / 1 A [5]. Około 1-2 godziny w przypadku podłączenia do wyjścia USB 5 V --- / 2 A [6]. Należy zwrócić uwagę, że urządzenie uruchomione podczas ładowania jednocześnie zużywa energię, co może wydłużyć czas ładowania.

**Pyt.: Na jak długo starcza naładowanie akumulatora urządzenia?**

Odp.: 3–6 miesięcy. Zaleca się jednak ładować akumulator co 1-2 miesiące.

## ● Usuwanie usterek

- = problem
- ⊙ = przyczyna
- = usunięcie usterki
- **Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem nie jest w pełni naładowany, mimo że wszystkie 4 kontrolki [8] świecą się nieprzerwanie.**
  - ⊙ Po dłuższym okresie nieużywania lub przechowywania poziom naładowania wynosi 60%.
  - Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem [1] naładować ponownie zgodnie z opisem w rozdziale „Ładowanie mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem”.
- **Brak reakcji po naciśnięciu przycisku on/off [7].**
  - ⊙ Aktywowane jest zabezpieczenie niedomiarowo-napięciowe mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem.
  - Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem [1] naładować ponownie zgodnie z opisem w rozdziale „Ładowanie mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem”.
- **Miga lampka kontrolna [8], mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem [1] nie da się jednak używać.**
  - ⊙ Zabezpieczenie niedomiarowo-napięciowe mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem [1] jest aktywne.
  - Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem [1] naładować ponownie zgodnie z opisem w rozdziale „Ładowanie mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem”.

## ● Czyszczenie

**⚠ OSTRZEŻENIE** Urządzenie nie może wchodzić w kontakt z wodą ani nie wolno go wkładać do wody. Istnieje ryzyko obrażeń przez porażenie prądem, jeśli do wnętrza urządzenia dostanie się wilgoć.

- Nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników. Używając tych środków mógłbyś/mogłabyś nieodwracalnie uszkodzić urządzenie.
- Obudowę i akcesoria urządzenia należy utrzymywać w czystości.
- Do czyszczenia urządzenia i akcesoriów stosować wilgotną szmatkę lub miękką szczotkę.

## ● Przechowywanie

- Urządzenie należy przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Umieścić urządzenie wraz z akcesoriami w dołączonej torbie do przechowywania **17**.

## ● Wskazówki dotyczące gwarancji i serwisu

### Gwarancja firmy Creative Marketing & Consulting GmbH

Szanowni Klienci,  
na urządzenie to udzielamy gwarancji na okres 3 lat od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu uprawnienia ustawowe w stosunku do jego sprzedawcy. Nasza gwarancja przedstawiona w dalszej części tekstu nie ogranicza tych uprawnień ustawowych.

## ● Warunki gwarancji

Okres gwarancji biegnie od daty zakupu. Proszę zachować oryginalny paragon. Stanowi on dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiału lub produkcyjna, wówczas – według naszego uznania – nieodpłatnie naprawimy lub wymienimy produkt. Warunkiem świadczenia gwarancyjnego jest przedłożenie w okresie trzyletniego niesprawnego urządzenia i dowodu zakupu (paragonu) wraz z krótkim opisem, na czym polega wada bądź usterka i kiedy ona wystąpiła. Jeżeli nasza gwarancja obejmuje daną wadę, otrzymają Państwo naprawiony lub nowy produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancyjnego.

## ● Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu braków

Okres gwarancyjny nie jest przedłużany przez rękojmię. Dotyczy to również części zamiennych i naprawianych. Ewentualnie już przy zakupie należy natychmiast zgłosić po rozpakowaniu istniejące uszkodzenia i braki. Po upływie okresu gwarancji występujące przypadki naprawy objęte są kosztami.

## ● Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane zgodnie z surowymi wytycznymi jakościowymi i skrupulatnie sprawdzone przed dostawą.

Gwarancja obejmuje wady materiału lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje elementów produktów, które ulegają normalnemu zużyciu i które można uznać

za części zużywalne ani uszkodzeń delikatnych części, np. włącznika, akumulatora lub części szklanych.

Niniejsza gwarancja wygasa, jeśli produkt zostanie uszkodzony, będzie nieprawidłowo użytkowany lub konserwowany. Prawidłowe użytkowanie produktu oznacza stosowanie się do wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, które są odradzane w instrukcji obsługi lub przed którymi ona ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego, niekomercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania siły oraz w przypadku ingerencji dokonanych nie przez nasz autoryzowany serwis gwarancja wygasa.

● **Przebieg zgłoszenia gwarancyjnego**

Dla zapewnienia szybkiego przetworzenia zgłoszenia gwarancyjnego prosimy o zastosowanie się do następujących wskazówek:

Prosimy mieć pod ręką paragon i numer artykułu (np. IAN) jako dowód zakupu. Numer artykułu podany jest na tabliczce znamionowej, jest wygrawerowany, znajduje się na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce na tylnej ścianie lub na spodzie urządzenia. Gdyby wystąpiły błędy w działaniu lub inne wady bądź usterki, proszę najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z niżej wymienionym działem serwisu. Produkt zarejestrowany jako uszkodzony można następnie przesłać na nasz koszt na podany adres serwisu, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając, na czym polega wada bądź usterka i kiedy ona wystąpiła.



**Wskazówka:**

Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) można pobrać tę i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

Z tym kodem QR przejdą Państwo bezpośrednio na stronę serwisu Lida ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i mogą Państwo otworzyć swoją instrukcję obsługi po podaniu numeru artykułu (IAN) 322269\_1901.



**Jesteśmy do Państwa dyspozycji:**

**PL**

Nazwa: C. M. C. GmbH  
 Strona www: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
 Adres e-Mail: [service.de@cmc-creative.de](mailto:service.de@cmc-creative.de)  
 Numer telefonu: 0048 222 922 194  
 Siedziba: Niemcy

**IAN 322269\_1901**

Proszę pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Najpierw należy skontaktować się z punktem serwisowym wymienionym powyżej.

**Adres:**

**C. M. C. GmbH**  
 Katharina-Loth-Str. 15  
 DE-66386 St. Ingbert  
 NIEMCY

**Zamawianie części zamiennych:**

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)

## ● Wskazówki dotyczące ochrony środowiska i informacje na temat utylizacji



### **Odzyskiwanie surowców zamiast utylizacji odpadów!**



Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy przekazać do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.

Nie wrzucaj produktu do odpadów z gospodarstwa domowego, do ognia ani do wody.

Jeśli to możliwe, niesprawne już urządzenia należy poddać recyklingowi.

Pomocy udzieli Państwu lokalny sprzedawca.



Konsument końcowy jest ustawowo zobowiązany (zgodnie z rozporządzeniem o utylizacji

baterii) zwrócić wszystkie zużyte akumulatory. Akumulatory zawierające szkodliwe substancje oznaczone są następującymi symbolami wskazującymi na zakaz wyrzucania ich do odpadów z gospodarstwa domowego. Oznaczenia metali ciężkich o decydującym znaczeniu to: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Zużyte akumulatory należy dostarczyć do zakładu utylizacji odpadów w danym mieście, gminie lub przetransportować z powrotem do punktu sprzedaży. W ten sposób wypełniają Państwo zobowiązania ustawowe i wnoszą ważny wkład w ochronę środowiska naturalnego.

**DEMONTAŻ WBUDOWANEGO AKUMULATORA DO UTYLIZACJI NIE JEST MOŻLIWIY.**

## ● Deklaracja zgodności UE

My,

**C. M. C. GmbH**

Osoba odpowiedzialna za dokument:

Alexander Hoffmann

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NIEMCY

oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt

### **Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem**

Model: **UMAP 12000 A1**

Rok produkcji: 2019/40

IAN: 322269\_1901

Nr art.: 2199

spełnia zasadnicze wymagania bezpieczeństwa zawarte w dyrektywach europejskich

### **Kompatybilność elektromagnetyczna:**

(2014/30/UE)

### **Dyrektywa niskonapięciowa:**

(2014/35/UE)

### **Dyrektywa w sprawie ograniczenia**

**stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS):**

(2011/65/UE), (2015/863/UE)

### **Dyrektywa w sprawie ekoprojektu:**

(2009/125/UE)

oraz ich zmianach.

Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymagania określone przepisami dyrektywy 2011 / 65 / UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 roku w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

W celu dokonania oceny zgodności postu-  
żono się następującymi zharmonizowanymi  
normami:

EN 55032:2015  
EN 55024:2010+A1:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 50498:2010  
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 62233:2008  
EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010  
+A12:2011+A2:2013  
UE 1194/2012  
EN 62471:2008

St. Ingbert, 10.05.2019





















C.M.C. GmbH  
Katjarina-Loth-Str. 7  
66386 St. Ingbert  
Telefon: +49 6894 9989720  
Telefax: +49 6894 9989729



Alexander Hoffmann  
- Dział zapewnienia jakości -



<b>Vysvětlení používaných piktogramů</b> .....	Strana 80
<b>Úvod</b> .....	Strana 81
Použití v souladu s určením .....	Strana 81
Popis součástí .....	Strana 81
Technické údaje .....	Strana 82
Rozsah dodávky .....	Strana 82
<b>Všeobecné bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana 82
<b>Specifické bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana 84
<b>Uvedení do provozu</b> .....	Strana 85
Kontrola kapacity mobilního startovacího zdroje s powerbankou .....	Strana 85
Nabíjení mobilního startovacího zdroje s powerbankou .....	Strana 85
Používání funkce pomocného startování .....	Strana 86
Nabíjení mobilních telefonů a tabletů .....	Strana 87
Použití 12 V DC výstupu 8 A s adaptérem do zapalovače cigaret .....	Strana 87
Zapnutí osvětlení .....	Strana 87
<b>Často kladené otázky</b> .....	Strana 88
<b>Odstraňování chyb</b> .....	Strana 88
<b>Čištění</b> .....	Strana 88
<b>Skladování</b> .....	Strana 88
<b>Informace o záruce a servisních opravách</b> .....	Strana 89
Záruční podmínky .....	Strana 89
Záruční doba a zákonné nároky v případě závad .....	Strana 89
Rozsah záruky .....	Strana 89
Postup při záruční reklamaci .....	Strana 89
<b>Pokyny k ochraně životního prostředí a likvidaci</b> .....	Strana 90
<b>EU prohlášení o shodě</b> .....	Strana 91

Vysvětlení používaných piktogramů			
	Přečtěte si návod k obsluze!	 <b>VÝSTRAHA</b>	Nebezpečí těžkých až smrtelných poranění!
	Upozornění		Varování před úrazem elektrickým proudem! Ohrožení života!
	Řiďte se varovnými a bezpečnostními pokyny!		Pozor! Nebezpečí výbuchu!
	LED lampa není vhodná k osvětlení místnosti v domácnosti.		Recyklace místo vyhození na skládku!
	LED lampa je vhodná pro extrémní teploty do -21 °C.		Spotřebič a jeho obal zlikvidujte ekologickým způsobem!
	Stupeň krytí 3	IP20	Krytí
	Zařízení je určeno pouze pro použití ve vnitřních prostorách.		Stupeň krytí 2
	USB zdířka		Spínaný zdroj
	Oddělovací transformátor		Baterie zlikvidujte ekologickým způsobem!
V~	Střídavé napětí ve voltech		Stejnoseměrný proud
	Vyrobeno z recyklovaného materiálu	50/60 Hz	Frekvence 50/60 Hz
	Obalový materiál – vlnitá lepenka	$T_a = 40\text{ °C}$	Jmenovitá okolní teplota nabíječky 40 °C.



## Mobilní startovací zdroj s powerbankou UMAP 12000 A1

### ● Úvod



Srdečně blahopřejeme! Rozhodli jste se pro koupi vysoce kvalitního výrobku naší společnosti.

Před prvním použitím se s ním seznámte. Z toho důvodu si pečlivě přečtete tento návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Tento výrobek směřjí uvést do provozu pouze poučené osoby.

### CHRAŇTE PŘED DĚTMI!



**Vhodné pouze pro benzínové motory s obsahem válců max. 3 litry a naftové motory s obsahem válců max. 2 litry.**

### ● Použití v souladu s určením

Tento mobilní startovací zdroj s powerbankou poskytuje podporu systémům s 12 V autobateriemi při potížích se startováním vozidel s naftovými a benzínovými motory, které jsou způsobeny slabými nebo vybitými startovacími bateriemi. Mobilní startovací zdroj s powerbankou ovšem nemůže nahradit autobaterii. V případě potřeby umožňuje uživateli pouze nastartovat vozidlo bez pomoci třetí osoby, jestliže startovací proud nemusí být vyšší než 300 A (max. špičkový proud).

Tento mobilní startovací zdroj s powerbankou neposkytuje podporu 6V bateriím. Mobilní startovací zdroj s powerbankou má navíc 2 USB výstupy. Umožňuje tedy podle potřeby nabíjet mobilní telefon, navigační zařízení nebo jiné přístroje s rozhraním USB.

Jakékoli jiné použití může způsobit poškození mobilního startovacího zdroje s power-

bankou a představovat vážné nebezpečí pro uživatele.

Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny použitím v rozporu se zamýšleným účelem nebo nesprávnou obsluhou.

Mobilní startovací zdroj s powerbankou není určen pro komerční použití. V případě takového způsobu použití pozbývá záruka platnosti.



LED lampa není vhodná k osvětlení místností v domácnosti.



LED lampa je vhodná pro extrémní teploty do -21 °C.

### ● Popis součástí



Bezprostředně po vybalení zařízení vždy zkontrolujte, zda je obsah dodávky úplný a zda je zařízení v bezvadném stavu. Nepoužívejte spotřebič, jestliže je vadný.

- 1 Mobilní startovací zdroj s powerbankou
- 2 LED svítidlo
- 3 12 V DC výstup 8 A
- 4 Nabíjecí konektor 5 V  $\overline{\text{---}}$  / 1 A
- 5 Výstup USB 5 V  $\overline{\text{---}}$  / 1 A
- 6 Výstup USB 5 V  $\overline{\text{---}}$  / 2 A
- 7 Zapínací tlačítko
- 8 Světelné kontrolky stavu nabití
- 9 Výstup startovacího zdroje
- 10 Startovací kabel
- 11 Tlačítko LED box
- 12 LED „Start“
- 13 LED „Chyba“
- 14 12 V / 8 A adaptér do zapalovače cigaret
- 15 Napájecí adaptér
- 16 USB napájecí kabel
- 17 Odkládací brašna

**Upozornění:** Výrazy „výrobek“ nebo „zařízení“ používané v následujícím textu se vztahují k mobilnímu startovacímu zdroji s powerbankou, který je popisován v tomto návodu k obsluze.

## ● Technické údaje

Sériovým zapojením čtyř samostatných článků, ze kterých je akumulátor vyroben, se při celkovém napětí 4 x 3,2 V  $\approx$  12 V vytváří kapacita 3 000 mAh. Výsledný výkon je stejný jako u baterie s celkovou kapacitou 12 000 mAh při 3,2 V.

Model:	UMAP 12000 A1
Typ baterie:	LiFePO4
Kapacita baterie:	12 000 mAh / 3,2 V $\approx$ / 38,4 Wh
Nabíjecí cykly:	1 500
Doba nabíjení:	max. 13,5 hod.
Špičkový proud:	300 A
Startovací proud:	120 A
Provozní teplota:	0 – 60 °C
Napětí:	12 V $\approx$
Vstupní napětí (nabíjecí konektor):	5 V $\approx$ / 1 A
Kapacita:	7 000 mAh / 5 V
Výstupní napětí (výstup USB):	5 V $\approx$ / 1 A / 2 A



**Vhodné pouze pro benzínové motory s obsahem válců do max. 3 litrů a naftové motory s obsahem válců do max. 2 litru.**

Z důvodů dalšího technického vývoje mohou být na zařízení provedeny technické změny, popř. změny vzhledu bez předchozího upozornění.

Veškeré rozměry, upozornění a údaje v tomto provozním návodu jsou tedy uvedeny bez záruky.

Z toho důvodu nelze na návodu k obsluze zakládat právní nároky.

## ● Rozsah dodávky

- 1 mobilní startovací zdroj s powerbankou
- 1 USB kabel
- 1 startovací kabel
- 1 napájecí adaptér
- 1 12V adaptér do zapalovače cigaret
- 1 návod k obsluze
- 1 odkládací brašna



## Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento odstavec uvádí základní bezpečnostní pokyny, které platí pro použití zařízení.

### Bezpečnost osob:

- Tento spotřebič smějí používat děti od 8 let a dále osoby se sníženými fyzickými, smyslově pozorovacími a mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze pod dozorem nebo v případě, že byly obeznámeny s bezpečným používáním spotřebiče a uvědomují si související rizika. Děti si nesmějí s tímto spotřebičem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Děti by měly být pod dozorem, aby si nemohly se zařízením hrát.
- Zařízení je třeba uložit mimo dosah jiných osob, především dětí, a dále domácích zvířat.

- Na pracovišti odpovídá za škody způsobené třetí osobě používáním tohoto zařízení uživatel.
- Uložte zařízení na suchém místě mimo dosah dětí.

**POZOR: Tímto způsobem předejdete poškození zařízení a případným škodám na zdraví způsobeným takovým poškozením.**

### Práce se zařízením:


- Nepoužívejte zařízení nikdy za jízdy.
- Nenechávejte zařízení v autě při vysokých venkovních teplotách. Zařízení se může neopravitelně poškodit. Před uvedením zařízení do provozu zkontrolujte, zda není poškozené. Používejte ho pouze v případě, že je v bezchybném stavu.
- Chraňte zařízení proti dešti a vlhkosti. Dbejte, aby nepřišlo do styku s vodou a ani ho nevkládejte do vody. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem!
- Žádné otvory na zařízení nesmějí být při používání zakryté. Netiskněte ruce ani prsty na otvory zařízení a ani zařízení nezakrývejte jiným způsobem. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, pokud:
  - zařízení nepoužíváte;
  - zařízení bude ponecháno bez dozoru;
  - provádíte čištění nebo údržbu;
  - je připojovací kabel poškozený;
  - do zařízení vnikly cizí předměty nebo se z něho ozývají neobvyklé zvuky.
- Používejte výhradně příslušenství, které dodal a doporučil výrobce.
- Mobilní startovací zdroj s powerbankou nesmí být rozebírán ani upravován. Zařízení smí opravovat pouze servisní technik.
- Nepoužívejte zařízení v prostředí s nebezpečím výbuchu, např. v prostředích s hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem.
- Nevystavujte zařízení teple.
- Neukládejte na místech, kde může teplota překročit 70 °C.
- Nabíjejte pouze při okolní teplotě v rozmezí 0 °C – 40 °C.
- K zařízení připojujte výhradně napájecí adaptér 15, který je součástí dodávky.



**POZOR: Tímto způsobem předejete nehodám a úrazům elektrickým proudem: Elektrická bezpečnost:**





- Při přenášení nedržte zařízení za kabel. Neodpojujte zástrčku ze zásuvky tahem za elektrický kabel. Chraňte kabel proti poškození vysokými teplotami, působení oleje a vedení přes ostré hrany.
- Nezkratujte obě svorky. Může to vyvolat nebezpečné situace!
- Zařízení nepoužívejte, když vypínač nelze zapnout a vypnout. Poškozené vypínače nechte vyměnit.
- Pokud došlo k poškození kabelu, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

**Akumulátory:**

-  **POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**  
Nezkratujte akumulátor a ani ho neotvírejte. Výsledkem může být přehřátí, nebezpečí požáru nebo prasknutí.
- Akumulátor nesmí být vystaven vysokým teplotám. Může explodovat.
- Pravidelně kontrolujte, zda akumulátor neteče.

Vyteklé nebo poškozené akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit poleptání. V takových případech používejte vhodné ochranné rukavice! Elektrolyt opatrně setřete utěrkou a dbejte, aby nedošlo k potřísnění pokožky nebo zasažení očí. Potřísněnou pokožku nebo zasažené oči ihned vypláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře.

● **Specifické bezpečnostní pokyny**

- Mobilní startovací zdroj s powerbankou  doporučujeme nabíjet každý měsíc.
- Lehce zvýšená teplota při nabíjení není chyba, ale je naprosto normální. Přesto však doporučujeme nechat mobilní startovací zdroj s powerbankou  před dalším používáním na 15 minut v klidu.
- Chraňte mobilní startovací zdroj s powerbankou  před vlhkostí, vysokými teplotami a plameny.
- Uschovávejte mobilní startovací zdroj s powerbankou  na suchém místě a chraňte ho před vlhkostí a korozí.

- Pokud u mobilního startovacího zdroje s powerbankou **1** zjistíte, že vytekly baterie, nebo ucítíte divný zápach nebo pokud se objeví deformace, ihned jej přestaňte používat a kontaktujte výrobce.
- Mobilní startovací zdroj s powerbankou **1** nesmí během používání upadnout.
- Při používání startovacího kabelu **10** dejte pozor, aby byl modrý konektor pevně zastrčený do výstupu startovacího zdroje **9**.
- Při používání startovacího zdroje dejte pozor, aby svítily 3 světelné kontrolky **8**.
- Pokud jsou světelné kontrolky stavu nabití **8** během startování zhasnuté, mobilní startovací zdroj s powerbankou **1** nabijte.
- Pokud se vozidlo po 3–5 pokusech nepodaří nastartovat, zastavte startování a zkontrolujte ostatní příčiny, které brání nastartování vozidla.

## ● Uvedení do provozu

### ● Kontrola kapacity mobilního startovacího zdroje s powerbankou

**Upozornění:** Po zapnutí mobilního startovacího zdroje s powerbankou **1** zapínacím tlačítkem **7** se zařízení po zhruba 20 sekundách zase automaticky vypne, pokud nebyl připojen žádný spotřebič.

- Pro kontrolu kapacity mobilního startovacího zdroje s powerbankou **1** stiskněte zapínací tlačítko **7**.
- Při nabíjení blikají kontrolky **8**.
- Počet nepřerušovaně svítících kontrolky **8** signalizuje výkon akumulátoru mobilního startovacího zdroje s powerbankou **1**.
- Pokud je mobilní startovací zdroj s powerbankou **1** plně nabit, svítí všechny kontrolky **8** nepřerušovaně.

Kontrolky	Výkon akumulátoru
žádná nepřerušovaně	0 %
1 nepřerušovaně	25 %
2 nepřerušovaně	50 %
3 nepřerušovaně	75 %
4 nepřerušovaně	100 %

### ● Nabíjení mobilního startovacího zdroje s powerbankou

- Připojte USB napájecí kabel **16** napájecího adaptéru **15** k nabíjecímu konektoru (5 V  $\equiv$  /1 A) **4** mobilního startovacího zdroje s powerbankou **1**.
- Zastrčte napájecí adaptér **15** do síťové zásuvky.

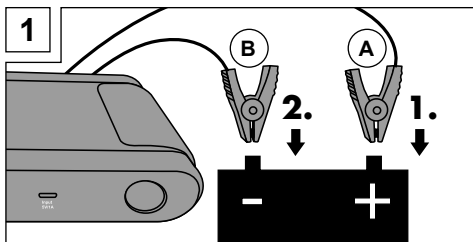
**Upozornění:** Na ochranu zařízení před poškozením je do mobilního startovacího zdroje s powerbankou **1** zabudován ochranný spínač proti podpětí. Zabraňuje hlubokému vybití mobilního startovacího zdroje s powerbankou **1** a při úplném vybití akumulátoru automaticky vypne zařízení. Krátce před tím, než se aktivuje ochranný spínač proti podpětí, začne blikat poslední **8** modrá kontrolka. Jakmile je aktivován ochranný spínač proti podpětí,

bliká poslední modrá kontrolka **8** a už nelze odebírat energii. Mobilní startovací zdroj s powerbankou **1** zase nabijte.

## ● Používání funkce pomocného startování

- Při používání startovacího zdroje dejte pozor, aby trvale svítily minimálně 3 kontrolky **8**.

Krok	LED diody	Význam / chyba	Odstranění
1. Připojte startovací kabel <b>10</b> mobilního startovacího zdroje s powerbankou k výstupu startovacího zdroje <b>9</b> mobilního startovacího zdroje s powerbankou <b>1</b> .	Červená LED dioda „Chyba“ <b>13</b> na startovacím kabelu <b>10</b> svítí nepřerušovaně.	Napětí zjištěné v mobilním startovacím zdroji s powerbankou nestačí k nastartování vozidla.	Mobilní startovací zdroj s powerbankou nabijte.
	Zelená LED dioda „Start“ <b>12</b> a červená LED dioda „Chyba“ <b>13</b> střídavě blikají.	Mobilní startovací zdroj s powerbankou je v pohotovosti.	Přejděte na krok 2.
2. Nejprve připojte červenou svorku (A) ke kladnému pólu autobaterie a poté černou svorku (B) k zápornému pólu autobaterie (viz obr. 1).	Červená LED dioda „Chyba“ <b>13</b> bliká, ozve se krátký zvukový signál.	Teplota je příliš vysoká, může to být způsobeno opakovaným startováním.	Nejprve odpojte od pólů baterie černou (B) a poté červenou (A) svorku. Vraťte se znovu na krok 1.
	Červená LED dioda „Chyba“ <b>13</b> bliká, ozve se nepřerušovaný zvukový signál.	Svorky baterie (A) a (B) jsou prohozeny. Došlo ke zkratu nebo z baterie uniká elektrolyt.	
	Červená LED dioda „Chyba“ <b>13</b> blikne jednou, ozve se nepřerušovaný zvukový signál následovaný dvěma krátkými zvukovými signály.	Připojení je v pořádku.	Přejděte na krok 3.
	Zelená LED dioda „Start“ <b>12</b> a červená LED dioda „Chyba“ <b>13</b> střídavě blikají. Po 1 až 2 sekundách svítí už jen zelená LED dioda „Start“ <b>12</b> .		
3. Nastartujte vozidlo.			



**▲ VÝSTRAHA** Jakmile nastartujete vozidlo, do 30 sekund odpojte startovací kabel **10** od mobilního startovacího zdroje s powerbankou. Nejprve odpojte od pólů baterie černou a poté červenou svorku. V opačném případě může vzniknout nebezpečná situace!

- Motor vozidla nechejte běžet.

**Upozornění:** Tlačítko LED box **11** startovacího kabelu nemá žádnou funkci pro uživatele a nesmí být používáno. Je určeno pouze k hledání chyby při výrobě zařízení.

### ● Nabíjení mobilních telefonů a tabletů

- Stiskněte **7** zapínací tlačítko.
- Připojte USB napájecí kabel mobilního telefonu nebo tabletu k USB výstupu (5 V **5** / 1 A **5** / 2 A **6**) a poté ho připojte k mobilnímu telefonu nebo tabletu.

**Upozornění:** Nabíjení není možné, pokud se mobilní startovací zdroj s powerbankou sám nabíjí.

### ● Použití 12 V DC výstupu 8 A s adaptérem do zapalovače cigaret

- Stiskněte **7** zapínací tlačítko.
- Připojte 12V/8A adaptér do zapalovače cigaret **14** k 12 V DC výstupu 8 A **3** na vašem mobilním startovacím zdroji

s powerbankou a pak k vašemu koncovému zařízení.

**Upozornění:** Použití není možné, pokud se mobilní startovací zdroj s powerbankou nabíjí.

**▲ Pozor:** Používejte pouze dodaný 12V/8A adaptér do zapalovače cigaret. Při použití cizích adaptérů hrozí nebezpečí zkratu.

### ● Zapnutí osvětlení

#### Režim svícení

- LED svítidlo **2** zapnete stisknutím zapínacího tlačítka **7** na 3 sekundy.
- Pro opětovné vypnutí LED svítidla **7** stiskněte zapínací tlačítko **2** opět na 3 sekundy.

#### Režim blikání

- Pro zapnutí LED svítidla **2** v režimu blikání nebo SOS podržte zapínací tlačítko **7** nejprve 3 sekundy stisknuté. LED svítidlo **2** svítí nejprve nepřerušovaně.
- Opětovným krátkým stisknutím zapínacího tlačítka **7** přepnete LED svítidlo do režimu blikání.
- Opětovným krátkým stisknutím zapínacího tlačítka **7** přepnete LED svítidlo **2** do režimu SOS. Pak bliká 3krát krátce, 3krát dlouze, 3krát krátce.
- Opětovným krátkým stisknutím zapínacího tlačítka **7** LED svítidlo **2** vypnete.

**▲ POZOR!** Nedívejte se do LED svítidla **2** přímo, protože škodí očím.

**Upozornění:** V průběhu nabíjení mobilního startovacího zdroje s powerbankou není možné zapnout osvětlení.

## ● Často kladené otázky

### Otázka: Jak se zařízení vypíná?

Odpověď: Zařízení se automaticky vypne po 20 sekundách, pokud není používáno. Manuální vypnutí není k dispozici.

### Otázka: Jak dlouho trvá, než zařízení úplně nabije mobilní telefon?

Odpověď: Při kapacitě akumulátoru 2500 mAh: Cca 2–3 hodiny při připojení na USB výstup 5 V  $\text{---}$  / 1 A [5]. Cca 1–2 hodiny při připojení na USB výstup 5 V  $\text{---}$  / 2 A [6]. Mějte na paměti, že zapnuté zařízení během nabíjení současně spotřebovává napětí baterie a tím se doba nabíjení může prodloužit.

### Otázka: Jak dlouho zůstane akumulátor zařízení nabitý?

Odpověď: 3–6 měsíců. Doporučujeme však nabíjet akumulátor každé 1–2 měsíce.

## ● Odstraňování chyb

- = Problém
- ⊙ = Příčina
- = Odstranění

### ● Mobilní startovací zdroj s powerbankou není úplně nabitý, ačkoli všechny 4 kontrolky [8] svítí nepřerušovaně.

- ⊙ Při delším nepoužívání nebo skladování klesne stav nabití na 60 %.
- Nabijte mobilní startovací zdroj s powerbankou [1] znovu, jak je popsáno v odstavci „Nabíjení mobilního startovacího zdroje s powerbankou“.

### ● Žádná reakce na stisknutí zapínacího tlačítka [7].

- ⊙ Je aktivován ochranný spínač proti podpětí mobilního startovacího zdroje s powerbankou.
- Nabijte mobilní startovací zdroj s powerbankou [1] znovu, jak je popsáno v odstavci „Nabíjení mobilního startovacího zdroje s powerbankou“.

### ● Kontrolka bliká [8], ale mobilní startovací zdroj s powerbankou [1] nelze používat.

- ⊙ Je aktivován ochranný spínač proti podpětí mobilního startovacího zdroje s powerbankou [1].
- Nabijte mobilní startovací zdroj s powerbankou [1] znovu, jak je popsáno v odstavci „Nabíjení mobilního startovacího zdroje s powerbankou“.

## ● Čištění

**▲ VÝSTRAHA** Zařízení nesmí přijít do styku s vodou ani nesmí být přímo ponořeno do vody. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, pokud vlhkost pronikne do vnitřku zařízení.

- Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla. Takové prostředky by mohly zařízení nenapravitelně poškodit.
- Vnější povrch zařízení a příslušenství udržujte v čistotě.
- K čištění zařízení a příslušenství použijte vlhkou utěrku nebo měkký kartáč.

## ● Skladování

- Uložte zařízení na suchém místě mimo dosah dětí.
- Uchovávejte zařízení s příslušenstvím v přiložené odkládací brašně [17].



## ● Informace o záruce a servisních opravách

### Záruka společnosti Creative Marketing & Consulting GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, Na tento výrobek dostáváte záruku 3 roky ode dne zakoupení. V případě, že se na tomto výrobku projeví závady, můžete vůči prodejci uplatnit svá práva podle zákona. Tato zákonná práva nejsou omezena našimi záručními podmínkami, které jsou uvedeny dále.

### ● Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem koupě. Originál účtenky si prosím pečlivě uložte. Budete jej potřebovat jako doklad potvrzující koupi.

Pokud se v průběhu tří let od data koupě tohoto výrobku projeví materiálová nebo výrobní vada, podle našeho uvážení jej zdarma opravíme nebo vyměníme. Podle této záruky je třeba v průběhu tříleté lhůty vadný spotřebič a doklad o koupi (účtenku) předložit k reklamaci spolu se stručným písemným popisem vady a uvedením, kdy se vada vyskytla.

V případě, že se na vadu vztahuje naše záruka, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. Od opravy nebo výměny nezačne běžet nová záruční lhůta.

### ● Záruční doba a zákonné nároky v případě závad

Záruční doba se neprodlužuje o plnění ze záruky. To platí i pro vyměněné a opravené díly. Poškození a závady existující již při zakoupení, musí být ohlášeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby je nutno uhradit.

## ● Rozsah záruky

Spotřebič byl pečlivě vyroben v souladu s přísnými požadavky na kvalitu a před expedicí byl svědomitě odzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka neplatí pro díly spotřebiče, které podléhají běžnému opotřebením, a tedy mohou být považovány za opotřebitelné díly. Dále se nevztahuje ani na poškození citlivých dílů, jako např. spínačů, akumulátorů a dílů ze skla.

Záruka pozbývá platnosti, jestliže je poškozený výrobek nadále používán nebo je používán nebo udržován nepřiměřeným způsobem. Přiměřené používání výrobku předpokládá, že budou přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je bezpodmínečně nutné vyhnout se takovým způsobům použití a zacházení, od nichž návod k obsluze odrazuje nebo před nimiž varuje.

Tento výrobek je určený pouze k soukromému použití, nikoliv ke komerčním účelům. Nepovolené nebo neodborné používání, použití násilí anebo zásahy, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisním střediskem, představují porušení záruky.

### ● Postup při záruční reklamaci

Postupujte podle následujících pokynů, aby vaše žádost byla co nejdříve vyřízena.

Pro případ dalších dotazů si připravte účtenku a číslo výrobku (např. IAN) jako doklad o koupi spotřebiče.

Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulním stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě funkční závady nebo jiných nedostatků kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení. Vadný výrobek můžete zaslat zdarma na námi uvedenou adresu servisní opravny spolu s dokladem o koupi (účtenkou), popisem chyby a údajem, kdy se chyba vyskytla.



#### Upozornění:

Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tento a mnohé další manuály, videa výrobku a software.

Tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránky společnosti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadání čísla výrobku (IAN) 322269\_1901 si otevřete návod k obsluze.



#### Naše kontaktní údaje:

##### CZ

Název: C.M.C. Creative  
Marketing & Consulting  
GmbH Service CZ  
Internetová adresa: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-mail: [info@bohemian-dragomans.com](mailto:info@bohemian-dragomans.com)  
Telefon: 00420 608 600485  
Sídlo: Německo

**IAN 322269\_1901**

Dovolujeme si upozornit, že následující adresa není adresa servisní opravny. Kontaktujte nejprve výše uvedené servisní středisko.

#### Adresa:

**C. M. C. GmbH**  
Katharina-Loth-Str. 15  
66386 St. Ingbert  
Německo

#### Objednávka náhradních dílů:

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)

### ● Pokyny k ochraně životního prostředí a likvidaci



**Recyklace místo vyhození na skládku!**



Zařízení, příslušenství a obalový materiál je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Zařízení nelikvidujte spolu s domovním odpadem, nevhazujte ho do ohně ani do vody. Podle možností by měl být nefunkční spotřebič předán k recyklaci. Informujte se u místního prodejce.



Jako konečný uživatel jste povinen podle zákona (nařízení o bateriích) veškeré použité baterie odevzdat k likvidaci. Baterie, které obsahují škodlivé látky, jsou označeny tímto symbolem. Symbol upozorňuje na zákaz likvidace spolu s domovním odpadem. Označení převažujícího těžkého kovu: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo

Použité baterie dopravte do zařízení pro likvidaci odpadu ve vašem městě, obci nebo zpět k prodejci. Tím splníte nejen zákonnou povinnost, ale přispějete také výrazně k ochraně životního prostředí.

**VESTAVĚNOU BATERII NELZE PŘI LIKVIDACI ODEBRAT.**

## ● EU prohlášení o shodě

My, firma

**C. M. C. GmbH**

Za dokumentaci zodpovědný pracovník:

Alexander Hoffmann

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Německo

prohlašujeme na vlastní odpovědnost,  
že výrobek

EN 55032:2015

EN 55024:2010+A1:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50498:2010

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 62233:2008

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010

+A12:2011+A2:2013

EU 1194/2012

EN 62471:2008

### Mobilní startovací zdroj s powerbankou

St. Ingbert 10.05.2019

Model: **UMAP 12000 A1**

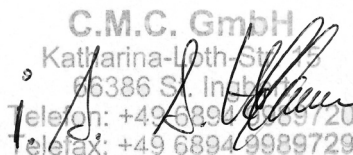
Rok výroby: 2019/40

IAN: 322269\_1901

Č. vyr.: 2199

splňuje základní bezpečnostní požadavky,  
které jsou uvedeny v evropských směrnících

C.M.C. GmbH  
Katharina-Loth-Str. 15  
66386 St. Ingbert  
Telefon: +49 6890 9989720  
Telefax: +49 6890 9989729



Alexander Hoffmann

- Řízení kvality -

### Elektromagnetická kompatibilita:

(2014/30/EU)

### Směrnice o nízkém napětí

(2014/35/EU)

### Směrnice RoHS (o omezení používání některých nebezpečných látek v elektric- kých a elektronických zařízeních):

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

### Směrnice o ekodesignu výrobků

(2009/125/EU)

a jejich změnách.





















Výše popisovaný předmět prohlášení spl-  
ňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evrop-  
ského parlamentu a Rady z 8. června 2011  
o omezení používání některých nebezpeč-  
ných látek v elektrických a elektronických  
zařízeních.

Posouzení shody bylo provedeno na  
základě následujících harmonizovaných  
norem:



<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana 94
<b>Úvod</b> .....	Strana 95
Použitie v súlade so stanoveným účelom.....	Strana 95
Výbava.....	Strana 95
Technické údaje.....	Strana 96
Obsah balenia.....	Strana 96
<b>Všeobecné bezpečnostné pokyny</b> .....	Strana 96
<b>Špecifické bezpečnostné pokyny</b> .....	Strana 98
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	Strana 99
Kontrola kapacity mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou.....	Strana 99
Nabíjanie mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou.....	Strana 99
Použitie funkcie pomocného štartovania.....	Strana 100
Nabíjanie mobilných telefónov a tabletov.....	Strana 101
Použitie výstupu 12 VDC 8A s adaptérom pre zapaľovač cigariet.....	Strana 101
Zapnutie osvetlenia.....	Strana 101
<b>Často kladené otázky</b> .....	Strana 102
<b>Odstraňovanie chýb</b> .....	Strana 102
<b>Čistenie</b> .....	Strana 102
<b>Skladovanie</b> .....	Strana 103
<b>Informácie o záruke a servise</b> .....	Strana 103
Záručné podmienky.....	Strana 103
Záručná doba a zákonný nárok na reklamáciu.....	Strana 103
Rozsah záruky.....	Strana 103
Postup v prípade poškodenia v záruke.....	Strana 104
<b>Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii</b> .....	Strana 104
<b>EÚ vyhlásenie o zhode</b> .....	Strana 105

## Legenda použitých piktogramov

Legenda použitých piktogramov			
	Prečítajte si návod na obsluhu!	 <b>VAROVANIE</b>	Nebezpečenstvo vážnych až smrteľných poranení!
	Upozornenie		Výstraha pred zásahom elektrickým prúdom! Ohrozenie života!
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné pokyny!		Opatrne! Nebezpečenstvo výbuchu!
	LED lampa nie je vhodná na osvetlenie priestoru v domácnosti.		Recyklácia surovín namiesto likvidácie odpadu!
	LED lampa je vhodná na použitie v extrémnych teplotách do -21 °C.		Obal a zariadenie zlikvidujte ekologicky!
	Trieda ochrany 3	IP20	Druh krytia
	Zariadenie je určené iba na použitie v interiéri.		Trieda ochrany 2
	USB konektor		Spínací sieťový zdroj
	Izolačný transformátor		Batérie zlikvidujte ekologicky!
V~	Striedavé napätie vo voltoch		Jednosmerný prúd
	Vyrobené z recyklovaných materiálov	50/60 Hz	Frekvencia 50/60 Hz
	Obalový materiál – vlnitá lepenka	$T_a = 40\text{ °C}$	Menovitá teplota okolia nabíjačky 40 °C.

## Mobilný štartovací zdroj s powerbankou UMAP 12000 A1

### ● Úvod



Srdečne vám gratulujeme! Rozhodli ste sa pre prvotriedny výrobok našej firmy. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. K tomu si pozorne prečítajte nasledovný návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Tento výrobok smú do prevádzky uvádzať iba poučené osoby.

### NEDOVOLTE, ABY SA VÝROBOK DOSTAL DO RÚK DETÍ!



Vhodné len pre benzínové motory do max. 3 l zdvihového objemu a dieselové motory do max. 2 l zdvihového objemu.

### ● Použitie v súlade so stanoveným účelom

Tento mobilný štartovací zdroj s powerbankou slúži na dodatočnú podporu 12 V batérií motorových vozidiel pri problémoch so štartovaním dieselových a benzínových motorov, ktoré sú spôsobené slabými alebo vybitými štartovacími batériami. Mobilný štartovací zdroj s powerbankou však nedokáže nahradiť batériu vozidla. Používateľovi len pomôže v prípade potreby naštartovať vozidlo bez ďalšej pomoci tretích osôb, pokiaľ nepotrebuje na štart viac než 300 A (max. špičkový prúd).

Tento mobilný štartovací zdroj s powerbankou nie je určený na dodatočnú podporu 6 V batérií.

Mobilný štartovací zdroj s powerbankou okrem toho disponuje 2 USB výstupmi. Ich prostredníctvom je možné v prípade potreby nabiť mobilný telefón, navigačné zariadenie alebo iné zariadenia s USB pripojením.

Akékoľvek iné použitie mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou môže mať za následok jeho poškodenie alebo vážne ohrozenie pre používateľa.

Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené používaním v rozpore so stanoveným účelom alebo nesprávnou obsluhou.

Tento mobilný štartovací zdroj s powerbankou nie je vhodný na komerčné použitie. V prípade komerčného použitia stráca záruka platnosť.



LED lampa nie je vhodná na osvetlenie priestoru v domácnosti.



LED lampa je vhodná na použitie v extrémnych teplotách do -21 °C.

### ● Výbava



Bezprostredne po vybalení skontrolujte vždy úplnosť obsahu balenia a tiež bezchybný stav zariadenia. Nepoužívajte zariadenie, ak je chybné.

- 1 Mobilný štartovací zdroj s powerbankou
- 2 LED svetlo
- 3 Výstup 12 VDC 8 A
- 4 Nabíjacia prípojka 5 V --- / 1 A
- 5 USB výstup 5 V --- / 1 A
- 6 USB výstup 5 V --- / 2 A
- 7 Zapínacie tlačidlo
- 8 Kontrolky stavu nabitia
- 9 Výstup štartovacieho zdroja
- 10 Kábel štartovacieho zdroja
- 11 Tlačidlo LED boxu
- 12 Štartovacie LED
- 13 Chybová LED
- 14 Adaptér pre zapalovač cigariet 12 V/8 A
- 15 Sieťový adaptér
- 16 USB elektrický kábel
- 17 Úložné puzdro

**Upozornenie:** Výrazy „produkt“ alebo „zariadenie“ použité v nasledovnom texte sa vzťahujú na mobilný štartovací zdroj s powerbankou popísaný v tomto návode na obsluhu.

## ● Technické údaje

Vďaka sériovému zapojeniu jednotlivých článkov, z ktorých je zložený akumulátor, je pri celkovom napätí 4 x 3,2 V  $\approx$  12 V k dispozícii kapacita 3 000 mAh. Výsledný výkon je rovnaký ako výkon v prípade akumulátora s celkovou kapacitou 12 000 mAh pri 3,2 V.

Model:	UMAP 12000 A1
Typ batérie:	LiFePO4
Kapacita batérie:	12 000 mAh / 3,2 V $\approx$ / 38,4 Wh
Cykly nabíjania:	1 500
Doba nabíjania:	max. 13,5 hodín
Špičkový prúd:	300 A
Štartovací prúd:	120 A
Prevádzková teplota:	0 – 60 °C
Napätie:	12 V $\approx$
Vstupné napätie (nabíjacia prípojka):	5 V $\approx$ / 1 A
Kapacita	7 000 mAh/ 5 V
Výstupné napätie (USB výstup):	5 V $\approx$ / 1 A / 2 A



**Vhodné len pre benzínové motory do max. 3 l zdvihového objemu a dieselové motory do max. 2 l zdvihového objemu.**

Technické a optické zmeny môžu byť v rámci ďalšieho vývoja vykonané bez predchádzajúceho ohlásenia.

Všetky rozmery, upozornenia a údaje v tomto návode na obsluhu sú preto bez záruky.

Z tohto dôvodu nemožno uplatňovať na základe tohto návodu žiadne právne nároky.

## ● Obsah balenia

- 1 mobilný štartovací zdroj s powerbankou
- 1 USB elektrický kábel
- 1 kábel štartovacieho zdroja
- 1 sieťový adaptér
- 1 12 V adaptér pre zapaľovač cigariet
- 1 návod na obsluhu
- 1 úložné puzdro



## Všeobecné bezpečnostné pokyny

Táto kapitola sa zaoberá hlavnými bezpečnostnými predpismi, ktoré je potrebné dodržať pri práci so zariadením.

### Bezpečnosť osôb:

- Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov a nad rámec toho osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne osoby s nedostatkom skúseností a vedomostí pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a nebezpečenstvách vyplývajúcich z jeho použitia. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby nemali možnosť hrať sa so zariadením.




- Zariadenie uschovávajte v bezpečnej vzdialenosti od ľudí – predovšetkým detí – a domácich zvierat.
- V pracovnej oblasti nesie používateľ voči tretím osobám zodpovednosť za škody, ktoré boli spôsobené používaním zariadenia.
- Zariadenie uchovávajte na suchom mieste mimo dosah detí.

**OPATRNE: Takto sa vyhnete poškodeniu zariadenia a prípadnému následnému zraneniu osôb:**

**Práca so zariadením:**

- Nepoužívajte zariadenie počas jazdy.
- Nenechávajte zariadenie v aute pri vysokých teplotách. Zariadenie by sa mohlo natrvalo poškodiť. Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či nie je zariadenie poškodené a použite ho len v bezchybnom stave.
- Zariadenie nevystavujte dažďu a ani vlhkému počasiu, nesmie prísť ani do kontaktu s vodou a nesmie sa ani ponoriť do nej. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

- Počas prevádzky musia byť všetky otvory zariadenia voľné. Nezakrývajte otvory rukami ani prstami a zariadenie neprikrývajte. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia!
- Zariadenie vypnite a zástrčku vytiahnite zo zásuvky:
    - ak nepoužívate zariadenie;
    - ak nechávate zariadenie bez dozoru;
    - ak vykonávate čistiace a údržbové práce;
    - ak je poškodený pripojovací kábel;
    - po vniknutí cudzích telies alebo pri nezvyčajných zvukoch.
  - Používajte len výrobcom dodané alebo odporúčané príslušenstvo.
  - Mobilný štartovací zdroj s powerbankou nedemontujte a nemeňte. Toto zariadenie smie opravovať len servisný technik.
  - Zariadenie nepoužívajte v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu, napr. v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
  - Zariadenie nevystavujte teplu.
  - Zariadenie neskladujte na miestach, kde teplota môže prekročiť 70 °C.


- Nabíjať iba pri teplote okolia v rozmedzí 0 °C – 40 °C.
- Používajte len sieťový adaptér  dodaný so zariadením.



**OPATRNE: Takto sa vyhnete úrazom a zraneniam spôsobeným zásahom elektrickým prúdom:  
Elektrická bezpečnosť:**




- Zariadenie nenoste držiak ho za kábel. Pri vyťahovaní konektora zo zásuvky neťahajte za kábel. Kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami.
- Neskratujte obe svorky. Môže to viesť k nebezpečným situáciám!
- Zariadenie nepoužívajte, ak sa nedá vypnúť a zapnúť spínač. Poškodené spínače nechajte vymeniť.
- V prípade poškodenia kábla okamžite vytiahnite konektor zo zásuvky.

**Akumulátory:**

-  **OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**  
Neskratujte akumulátor a ani ho neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, nebezpečenstvo požiaru alebo roztrhnutie.

- Akumulátor nevystavujte veľkej horúčave. Môže vybuchnúť.
- Akumulátor pravidelne kontrolujte, či nie je netesný. Vytečené alebo poškodené akumulátory môžu pri kontakte s kožou spôsobiť poleptanie; preto v takom prípade noste vhodné ochranné rukavice! Kvapalinu opatrne utrite handrou a zabráňte kontaktu s kožou a očami. V prípade kontaktu s kožou alebo očami okamžite vypláchnite postihnuté miesto čistou vodou a vyhľadajte lekára.

● **Špecifické bezpečnostné pokyny**

- Mobilný štartovací zdroj s powerbankou  odporúčame nabíjať pravidelne v mesačných intervaloch.
- Mierne zvýšená teplota pri nabíjaní nie je chybou, ale je celkom normálna. Avšak pred ďalším použitím odporúčame mobilný štartovací zdroj s powerbankou  ponechať v pokoji 15 minút.
- Mobilný štartovací zdroj s powerbankou  nevystavujte vlhkosti, vysokým teplotám a ohňu.

- Mobilný štartovací zdroj s powerbankou **1** uschovajte na suchom mieste a chráňte ich pred vlhkosťou a koróziou.
- Ak zistíte výpadok alebo zvláštny zápach mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou **1** alebo ak sa deformuje, bezodkladne zastavte jeho použitie a skontaktujte sa s výrobcom.
- Zabráňte tomu, aby mobilný štartovací zdroj s powerbankou **1** počas používania spadol.
- Pri použití štartovacieho kábla **10** dbajte na to, aby bol modrý konektor pevne zasunutý do výstupu štartovacieho zdroja **9**.
- Pri používaní štartovacieho zdroja dbajte na to, aby svietili 3 kontrolky **8**.
- Ak sú počas štartovacieho procesu kontrolky stavu nabitia **8** zhasnuté, mobilný štartovací zdroj s powerbankou **1** nabite.
- Ak vozidlo po 3. – 5. pokuse nenaštartuje, zastavte štartovací proces a skontrolujte, či neexistuje iná príčina, ktorá by bránila štartovaniu vozidla.

## ● Uvedenie do prevádzky

### ● Kontrola kapacity mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou

**Upozornenie:** Po zapnutí mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou **1** pomocou zapínacieho tlačidla **7** sa zariadenie cca po 20 sekundách vypne, ak nedôjde k pripojeniu žiadneho spotrebiča.

- Pre skontrolovanie kapacity mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou **1** stlačte zapínacie tlačidlo **7**.
- Pri nabíjaní blikajú kontrolky **8**.
- Počet permanentne svietiacich kontroliek **8** zobrazuje výkon akumulátora mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou **1**.
- Po úplnom nabití mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou **1** permanentne svietia všetky kontrolky **8**.

Kontrolky	Výkon akumulátora
Žiadna permanentne	0 %
1 permanentne	25 %
2 permanentne	50 %
3 permanentne	75 %
4 permanentne	100 %

### ● Nabíjanie mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou

- Pripojte USB pripojovací kábel **16** sieťového adaptéra **15** k nabíjacej prípojke (5 V --- /1 A) **4** mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou **1**.
- Zapojte sieťový adaptér **15** do sieťovej zásuvky.

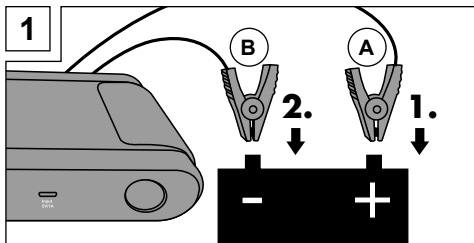
**Upozornenie:** Na ochranu zariadenia pred poškodením je v mobilnom štartovacom zdroji s powerbankou **1** zabudovaná podpäťová ochrana. Tá zabraňuje hlbokému vybitiu mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou **1** a v prípade úplného vybitia akumulátorovej batérie automaticky vypne zariadenie. Krátko pred aktiváciou podpäťovej ochrany začne blikať modrá kontrolka **8**. Pokiaľ je podpäťová ochrana aktívna, táto modrá kontrolka **8** blinká a nie

je možné odoberať energiu. Opäť nabite mobilný štartovací zdroj s powerbankou **1**.

## ● Použitie funkcie pomocného štartovania

- Pri používaní štartovacieho zdroja dbajte na to, aby svietili minimálne 3 kontrolky **8**.

Činnosť	LED kontrolky	Význam/chyba	Riešenie
1. Štartovací kábel <b>10</b> mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou pripojte k výstupu štartovacieho zdroja <b>9</b> mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou <b>1</b> .	Červená poruchová LED <b>13</b> na štartovacom kábli <b>10</b> svieti nepretržite	Napätie namerané v mobilnom štartovacom zdroji s powerbankou nepostačuje na naštartovanie automobilu.	Nabite mobilný štartovací zdroj s powerbankou.
	Zelená štartovacia LED <b>12</b> a červená poruchová LED <b>13</b> blinkajú striedavo.	Mobilný štartovací zdroj s powerbankou je pripravený.	Pokračujte podľa bodu 2.
2. Najprv zapojte červenú svorku batérie (A) na plusový pól autobatérie a potom zapojte čiernu svorku batérie (B) na mínusový pól (pozri obr. 1).	Bliká červená poruchová LED <b>13</b> , zaznie krátky výstražný signál.	Teplota je príliš vysoká, pravdepodobne po viacerých štartovacích pokusoch.	Najsôr odpojte čiernu (B) a potom červenú (A) svorku batérie od batériových pólov. Zopakujte postup podľa bodu 1.
	Bliká červená poruchová LED <b>13</b> , zaznie neprerušovaný výstražný signál.	Svorky batérie (A) a (B) sú zamenené. Vznikol skrat alebo batéria vyteká.	
	Červená poruchová LED <b>13</b> raz zabliká, zaznie neprerušovaný výstražný signál, za ním dva krátke výstražné tóny.  Zelená štartovacia LED <b>12</b> a červená poruchová LED <b>13</b> blinkajú striedavo. Po 1 – 2 sekundách svieti už len zelená štartovacia LED <b>12</b> .	Pripojenie je správne.	Pokračujte podľa bodu 3.
3. Naštartujte vozidlo.			




**VAROVANIE** Hneď ako sa vozidlo naštartuje, do 30 sekúnd odstráňte štartovací kábel **10** z mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou a najskôr odpojte čiernu a potom červenú svorku batérie z batériových pólov. V opačnom prípade sa môžu vyskytnúť nebezpečné situácie!

- Motor vozidla nechajte bežať.

**Upozornenie:** Tlačidlo na LED boxe **11** kábla štartovacieho zdroja sa nesmie použiť, pretože nie je na to určené. Slúži len na hľadanie porúch počas výroby zariadenia.

## ● Nabíjanie mobilných telefónov a tabletov

- Stlačte zapínacie tlačidlo **7**.
- USB elektrický kábel vášho mobilného telefónu alebo tabletu zapojte do USB výstupu (5 V  / 1 A **5** / 2 A **6**) a potom spojte s vaším mobilným telefónom alebo tabletom.

**Upozornenie:** Počas nabíjania samotného mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou nie je nabíjanie možné.

## ● Použitie výstupu 12 VDC 8A s adaptérom pre zapaľovač cigariet

- Stlačte zapínacie tlačidlo **7**.
- Adaptér pre zapaľovač cigariet 12 V/8 A **14** pripojte k výstupu 12 VDC 8 A **3** na vašom mobilnom štartovacom zdroji s powerbankou a následne ho pripojte k vášmu koncovému zariadeniu.

**Upozornenie:** Počas nabíjania samotného mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou nie je jeho používanie možné.

**Pozor:** Používajte iba adaptér pre zapaľovač cigariet 12 V/8 A, ktorý je súčasťou dodávky. Pri použití cudzích adaptérov hrozí nebezpečenstvo skratu.

## ● Zapnutie osvetlenia

### Režim svietenia

- Pre zapnutie LED svetla **2** držte 3 sekundy stlačené zapínacie tlačidlo **7**.
- Pre vypnutie LED svetla **2** opäť na 3 sekundy stlačte zapínacie tlačidlo **7**.

### Režim blikania

- Pre zapnutie LED svetla **2** v režime blikania alebo SOS najskôr podržte 3 sekundy stlačené zapínacie tlačidlo **7**. LED svetlo **2** najskôr svieti nepretržite.
- Opakovaným krátkym stlačením zapínacieho tlačidla **7** sa LED svetlo prepne do režimu blikania.
- Opakovaným krátkym stlačením zapínacieho tlačidla **7** sa LED svetlo **2** prepne do režimu SOS. Svetlo následne bliká 3-krát krátko, 3-krát dlho, 3-krát krátko.
- Opakovaným krátkym stlačením zapínacieho tlačidla **7** LED svetlo **2** vypnete.

**⚠ OPATRNE!** Nepozerajte priamo do LED svetla **2**, pretože to poškodzuje oči.

**Upozornenie:** Počas nabíjania mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou nemožno zapnúť osvetlenie.

## ● Často kladené otázky

**Otázka:** Ako sa zariadenie vypína?

**Odpoveď:** Zariadenie sa po 20 s nečinnosti automaticky vypne. Manuálne vypnutie sa nepredpokladá.

**Otázka:** Ako dlho trvá nabíjanie mobilného telefónu so zariadením?

**Odpoveď:** V prípade výkonu akumulátora 2500 mAh: Cca 2 – 3 hodiny pri pripojení na USB výstup 5 V  $\text{---}$  / 1 A **5**. Cca 1 – 2 hodiny pri pripojení na USB výstup 5 V  $\text{---}$  / 2 A **6**. Avšak prihliadajte na to, že zapnuté zariadenie pri nabíjaní súčasne spotrebováva energiu akumulátora a doba nabíjania sa tak môže predĺžiť.

**Otázka:** Ako dlho sa zachová akumulátor zariadenia nabitý?

**Odpoveď:** 3 – 6 mesiacov. Akumulátorovú batériu však odporúčame nabiť raz za 1 – 2 mesiace.

## ● Odstraňovanie chýb

● = problém

⊙ = príčina

○ = odstránenie

● **Mobilný štartovací zdroj s powerbankou nie je kompletne nabitý, hoci neprestajne svietia všetky 4 kontrolky **8**.**

⊙ Stav nabitia je v prípade dlhšieho nepoužívania alebo skladovania 60 %.

○ Mobilný štartovací zdroj s powerbankou **1** opäť nabíte postupom popísaným v odseku „Nabíjanie mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou“.

● **Žiadna reakcia po stlačení zapínacieho tlačidla **7**.**

⊙ Podpäťová ochrana mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou je aktivovaná.

○ Mobilný štartovací zdroj s powerbankou **1** opäť nabíte postupom popísaným v odseku „Nabíjanie mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou“.

● **Kontrolka **8** bliká, mobilný štartovací zdroj s powerbankou **1** však nie je možné používať.**

⊙ Podpäťová ochrana mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou **1** je aktivovaná.

○ Mobilný štartovací zdroj s powerbankou **1** opäť nabíte postupom popísaným v odseku „Nabíjanie mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou“.

## ● Čistenie

**⚠ VAROVANIE** Zariadenie nesmie prísť do kontaktu s vodou, ani sa nesmie do nej ponárať. V prípade prieniku vlhkosti do vnútra zariadenia hrozí nebezpečenstvo poranenia pri zásahu elektrickým prúdom.

■ Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Zariadenie by ste mohli natrvalo poškodiť.

■ Kryt a príslušenstvo zariadenia udržiujte v čistote.

■ Na čistenie zariadenia a príslušenstva používajte vlhkú utierku alebo jemnú kefku.

## ● Skladovanie

- Zariadenie uchovávajte na suchom mieste mimo dosah detí.
- Zariadenie skladujte spolu s príslušenstvom v priloženej odkladacieho puzdra **17**.

## ● Informácie o záruke a servise

### Záruka spoločnosti Creative Marketing & Consulting GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na toto zariadenie získavate záruku 3 roky od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonné práva nie sú našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami nijakým spôsobom obmedzené.

### ● Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom kúpy. Starostlivo si uschovajte originálny pokladničný lístok. Budete ho potrebovať ako doklad o zakúpení výrobku.

Ak sa do troch rokov odo dňa kúpy tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok vám – podľa nášho zváženia – bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto záručné plnenie predpokladá, že v rámci tejto trojročnej lehoty predložíte chybné zariadenie a doklad o kúpe (pokladničný blok) a v krátkosti uvediete, o aký nedostatok ide a kedy sa vyskytol. Pokiaľ je táto chyba krytá našou zárukou, vrátime vám opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná lehota.

### ● Záručná doba a zákonný nárok na reklamáciu

Záručná doba sa následkom záručného plnenia nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa vyskytli už pri kúpe, sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

### ● Rozsah záruky

Zariadenie bolo starostlivo vyrobené podľa prísnych kvalitatívnych noriem a pred distribúciou dôkladne odskúšané.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiálové alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto sa môžu považovať za spotrebné diely, ani na poškodenia citlivých dielov, napr. spínače, akumulátory alebo diely zo skla.

Táto záruka zaniká, ak sa výrobok používa nesprávne alebo v poškodenom stave, alebo ak bola nesprávne vykonávaná údržba. Pre správne používanie výrobku je potrebné presne dodržiavať všetky pokyny obsiahnuté výlučne v tomto originálnom návode na obsluhu. Je potrebné bezpodmienečne sa vyhnúť takým účelom použitia a postupom, ktoré sa v tomto návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými vás varujeme.

Výrobok je určený len na súkromné a nie komerčné použitie. Pri zneužití alebo neodbornom použití, použití násillia a zásahoch, ktoré neboli vykonané našou servisnou pobočkou, zaniká nárok na záruku.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre čo najrýchlejšie vybavenie vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (napr. IAN) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku je uvedené na typovom štítku, gravúre, titulnej strane vášho návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane.

Pokiaľ by sa vyskytli funkčné chyby alebo iné nedostatky, najprv sa telefonicky alebo prostredníctvom e-mailu obráťte na nižšie uvedené servisné oddelenie. Výrobok označený ako chybný môžete potom spolu s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a uvedením, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na adresu servisu, ktorá vám bola oznámená.



### Upozornenie:

Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky, produktové videá a softvér.

Prostredníctvom tohto QR-kódu môžete prejsť priamo na internetovú stránku servisu spoločnosti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadaní vášho čísla výrobku (IAN) 322269\_1901 si môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.



## Tu sú naše kontaktné údaje:

### SK

Názov: C. M. C. GmbH  
Internetová adresa: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-mail: [service.sk@cmc-creative.de](mailto:service.sk@cmc-creative.de)  
Telefón: 0850 232001  
Sídlo: Nemecko

**IAN 322269\_1901**

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte vyššie uvedený servis.

### Adresa:

**C. M. C. GmbH**  
Katharina-Loth-Str. 15  
66386 St. Ingbert  
NEMECKO

### Objednávanie náhradných dielov:

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)

## ● Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii



### Recyklácia surovín namiesto likvidácie odpadu!



Zariadenie, príslušenstvo a obal odovzdajte na ekologickú recykláciu. Výrobok neháďte do domáceho odpadu, ohňa ani vody. Ak je to možné, nefunkčné zariadenia by sa mali zrecyklovať. Poradte sa s vašim miestnym predajcom.



Vy ako koncový spotrebiteľ ste zo zákona (nariadenie o batériách) povinný odovzdať všetky použité batérie. Batérie s obsahom škodlivín sú označené vedľa uvedenými symbolmi, ktoré upozorňujú na zákaz likvidácie s komunál-



ným odpadom. Označenia základných ťažkých kovov: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Použité batérie odovzdajte na zbernom mieste vo vašom meste/obci alebo u vášho predajcu. Splníte si tak zákonné povinnosti a prispějete k ochrane životného prostredia.

**ZABUDOVANÝ AKUMULÁTOR NIE JE MOŽNÉ VYBRAŤ NA LIKVIDÁCIU.**

● **EÚ vyhlásenie o zhode**

My,  
**C. M. C. GmbH**  
Zodpovedný za dokumenty:  
Alexander Hoffmann  
Katharina-Loth-Str. 15  
66386 St. Ingbert  
Nemecko

vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť,  
že výrobok

**Mobilný štartovací zdroj s powerbankou**

Model: **UMAP 12000 A1**  
Rok výroby: 2019/40  
IAN: 322269\_1901  
Číslo výroby: 2199

spĺňa základné požiadavky na ochranu,  
ktoré sú stanovené v európskych smerniciach

**Elektromagnetická kompatibilita:**

(2014/30/EÚ)

**Smernica o nízkom napätí:**

(2014/35/EÚ)

**Smernica RoHS:**

(2011/65/EÚ), (2015/863/EÚ)

**Smernica o ekodizajne:**

(2009/125/EÚ)

a ich úpravami.

Vyššie popísaný stav vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EÚ Európskeho parlamentu a Rady zo dňa 8. júna 2011 o použití určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Pri posudzovaní zhody sa použili nasledovné harmonizované normy:

EN 55032:2015  
EN 55024:2010+A1:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 50498:2010  
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 62233:2008  
EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010  
+A12:2011+A2:2013  
EU 1194/2012  
EN 62471:2008

St. Ingbert, 10. 5. 2019

C.M.C. GmbH  
Katharina-Loth-Str. 15  
66386 St. Ingbert  
Telefon: +49 6894 9989720  
Telefax: +49 6894 9989729

Alexander Hoffmann  
- Oddelenie kvality -







**C.M.C. GmbH**

Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update ·

Dernière mise à jour · Stand van de informatie ·

Stan na · Poslední aktualizace informací ·

Posledná aktualizácia informácií: 05/2019

Ident.-No.: UMAP12000A1052019-OS



IAN 322269\_1901

8 Three horizontal bars stacked vertically, resembling a barcode or a specific symbol.